BELGIQUE n°22
ÉTÉ - AUTOMNE 2018

Regards d'Ardenne

LUXEMBOURG TOURISME



LES PETITS CONCOURS

À GAGNER : des entrées à **HOUTOPIA**, au Parc **CHLOROPHYLLE** et au **PARC ANIMALIER** de Bouillon !

DOSSIER

Monotone l'AUTOMNE ?

- Un WE INSOLITE et MÉDIÉVAL
- Les MAÎTRES VERRIERS, jongleurs de lumières
- La BATAILLE de BASTOGNE en Willys
- BALADE au pays des FORGES

AUSSI DANS CE NUMÉRO,
DES **PETITS PRIX**
SUR DES **SÉJOURS** AU
COEUR DE LA FORÊT ARDENNAISE
ET D'AUTRES **SURPRISES**...

Revue trimestrielle - 15 juillet 2018 - P916467 - Bureau de dépôt : Charleroi X
Ed. resp. : V. Lescrenier - Directrice FTLB - Quai de l'Ourthe, 9 - B-6980 La Roche-en-Ardenne

Regards d'Ardenne
LUXEMBOURG TOURISME

regardsdardenne@ftlb.be
abonnement.ra@ftlb.be

Adresse de la rédaction :
Regards d'Ardenne c/o FTLB
quai de l'Ourthe, 9
B-6980 La Roche-en-Ardenne
regardsdardenne@ftlb.be
Organe officiel de la Fédération touristique du Luxembourg belge ASBL Société Royale
Tél. : +32 (0)84 41 10 11
Fax : +32 (0)84 41 24 39
info@ftlb.be

Editeur responsable :
Valérie Lescrenier
Directrice FTLB - quai de l'Ourthe, 9
B-6980 La Roche-en-Ardenne
N° ISSN : 2294.4222

Président : Bernard Moinet

Rédactrice en chef : Anne Segers
regardsdardenne@ftlb.be

Comité de rédaction :
Comité de direction de la FTLB

Auteurs :
P. Ghislain, P. Willems, J. Polet, F. Lutgen, E. Batter, J. Cornerotte, B. Petit, J. Mossiat

Secrétaire de rédaction : J. Polet

Mise en page : LARDO**GRAPHIC**

Annonces publicitaires :
regardsdardenne@ftlb.be

Abonnement :
Bertrand Petit
abonnement.ra@ftlb.be

Traduction : Lingua T

Tirage : 12.000 exemplaires
Distribution gratuite exceptés frais de port

Impression : EXCELLE print
Regards d'Ardenne est soucieux de protéger l'environnement. Il est imprimé sur papier en provenance de forêts gérées durablement (PEFC) et issu de lots contrôlés et certifiés.

Les articles n'engagent que la responsabilité de leur auteur. La reproduction, même partielle, d'articles et illustrations parus dans Regards d'Ardenne est interdite sauf accord préalable de la rédaction.

Avec le soutien de
la Province de Luxembourg

SOMMAIRE



3 **EDITO**

4 **PÊLE**-MÊLE
6 Quand le Luxembourg belge s'invite à Bruxelles
8 Cinq séjours à prix avantageux

12 **REGARDS** EN HERBE
Passer du bon temps en famille à Houtopia, au Parc Chloropylle et au Parc animalier de Bouillon

16 DOUCE **ITINÉRANCE**
Direction Habay pour une balade au pays des Maîtres de Forges

24 Slow Tourisme et randonnées à la Grange du bout du chemin (publireportage)

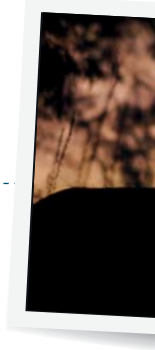
27 **DES HOMMES,** UN SAVOIR-FAIRE
A la découverte des maîtres verriers, ces jongleurs de lumières

DOSSIER

34 UNE NATURE **A DÉCOUVRIR**
Non, l'automne n'est pas monotone...
38 Pour une écoute respectueuse du brame du cerf
42 Ardenne plaisir : la grande forêt de Saint-Hubert s'offre à vous (publireportage)
43 Patience et passion, l'art photographique de Marc Cimino
46 Les Trappeurs à Laneuville-au-Bois (publireportage)
48 Rencontre avec Pierre Protin, le spécialiste du gibier
50 Mieux (re)connaître les champignons avec Tony Rock
52 La Maison de la Randonnée vous convie à découvrir "L'Ardenne à pied" (publireportage)

54 L'ARDENNE **EN FÊTE**
Tous au Week-end des Paysages 2018 pour deux journées se voulant insolites et médiévales

58 **MÉMOIRE** D'ARDENNE
Embarquez à bord d'une Willys pour un ultime hommage aux héros de la Bataille des Ardennes



Regards d'Ardenne est **disponible gratuitement** dans les différents centres touristiques du Luxembourg belge. **Pour recevoir le magazine à domicile**, nous demandons une participation aux frais d'envoi : abonnement.ra@ftlb.be. Retrouvez tous les numéros en **téléchargement libre** sur notre site internet : www.luxembourg-belge.be

Restez connecté et vivez le Luxembourg belge au quotidien :
http://regards-ardenne.luxembourg-belge.be
www.luxembourg-belge.be
/Luxembourg belge
/leluxembourgbelge

Crédits photos couverture : Cover 1 : FTLB/P. Willems
Cover 4 : FTLB/P. Willems - A. Segers, M. Lucas









EDITO

Chères lectrices, chers lecteurs,

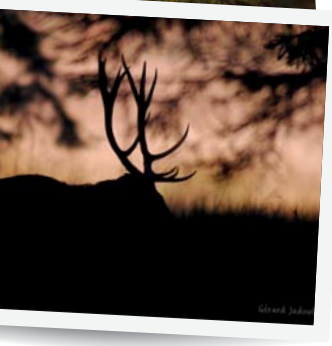
Ecrire sur l'automne alors que nous sommes encore en plein été, une hérésie me direz-vous ? Sans doute pour certains mais sachez que nous, Ardennaises et Ardennais, nous l'aimons cet automne. Nous l'attendons chaque année avec impatience et nous le chérissons une fois arrivé.

Et comme nous apprécions la bonne compagnie, nous vous emmenons bien volontiers découvrir ce qui lui donne tout son charme. Paysages sublimes, balades revigorantes, brame du cerf, gastronomie... Pour une journée ou un séjour, le programme est séduisant.

Je ne serai pas étonnée que les belles lumières et les couleurs de feu des forêts automnales inspirent les Maîtres verriers. Cet art subtil et exigeant fascine. Suivez-nous chez ces jongleurs de lumières.

Enfin, à l'évidence, peu de lueur à déceler dans les tragiques événements de la Bataille des Ardennes... si ce n'est celle de l'espoir. A l'aube des commémorations du 75ème anniversaire, nous tenions à mettre en "lumière" ces personnes qui agissent pour la transmission aux nouvelles générations, de l'Histoire tant militaire qu'humaine.

Bonne lecture, bel automne





Photos article © : FTLB/P. Willems - A. Segers, Prov.Lux./F. Lutgen - J. Comerotte, G. Jadoul

PêLe-Mêle

Textes : Julien Polet

VENEZ NOUS RENCONTRER...

La Fédération touristique du Luxembourg belge participe à des foires et salons tout au long de l'année. L'occasion de planifier vos prochains séjours ou excursions.

- **18>22/09 :** 50PlusBeurs (Jaarbeurs / Utrecht – Pays-Bas)
- **19/09 :** Marché des producteurs luxembourgeois (Ixelles)
- **20>21/10 :** Salon des produits touristiques et régionaux (Coxyde)
- **09>11/11 :** Salon International du Tourisme et des Voyages (Parc des Expositions / Colmar – France)

LES PETITS CONCOURS

Chaque trimestre, Regards d'Ardenne vous offre la possibilité de gagner des places pour des attractions, des entrées dans des musées, des coffrets gourmands, des séjours ou encore des livres sur l'Ardenne... Rendez-vous sans tarder sur **http://bit.ly/Ardenne18**

A GAGNER CE TRIMESTRE

PAGE 12

5x2 entrées à Houtopia (Houffalize)
5x2 entrées au Parc Chlorophylle (Dochamps)
5x2 entrées au Parc animalier de Bouillon

Participation du 23/07 au 18/08/2018



Bouger Fun
Afin de vivre la nature et la forêt de manière ludique et dynamique, la journée vous offrira de nombreuses activités gratuites : balade nature guidée ouverte à tous, vélo et VTT électriques, parcours en Segway, initiation au "Nordic fitness", confection de produits d'entretien écologiques, atelier de papier recyclé, découverte de la pisciculture et du rucher du Domaine, fabrication de bijoux en bois, contes, fanfare ambulante... Il y en aura pour tous les goûts et tous les âges !

Plus d'infos : +32 (0)84 37 95 05

ONT GAGNÉ LE TRIMESTRE DERNIER

"Parcours spectacle" à l'Euro Space Center de Transinne (valable pour 4 personnes)
Benjamin CARABIN (Habay), Véronique VAN CAPELLEN (Berchem-Sainte-Agathe)

1 abonnement "SGR" (magazine trimestriel "GR Sentiers" FR + PDF Sentier des Abbayes Trappistes FR/NL + réductions topo-guides et auberges de jeunesse Wallonie-Bruxelles)
Marina DEKOKER (Châtillon), Marie-Louise GILLOT (Fumal), Andrée NOËL (Arlon)

1 entrée pour le Week-end médiéval de La Roche-en-Ardenne
Pierre ROSSIGNON (Hachy), Soledad REDING (Thuillies), Dirk ROELS (Opwijk), Catherine COP (Etalle), André LEERS (Ans)

1 entrée pour la Fête médiévale de Bouillon Nadine VALLOT (Seraing), Jean-Marie BEHR (Saint-Menges / France), Valérie DUVAL (Flavion), Marie-Antoinette BOUHY (Marche-en-Famenne), Marc VIAENE (Lochristi)

1 livre "Des Moulins et des Hommes – Contes, légendes et belles histoires des moulins en Wallonie" de Jacky Adam
Christelle COLLIENNE (Vielsalm)

ARDENNE ECOTOURISM

Rassembler *les acteurs touristiques* de demain

Texte : Jonas Mossiat

Le **Club Ardenne Ecotourism**, c'est tout d'abord appartenir à un réseau de professionnels du tourisme pour faire reconnaître l'Ardenne comme une destination où la nature, l'eau, la forêt et la pierre offre un cadre idéal pour les amateurs d'écotourisme.

C'est aussi **démontrer son engagement en matière de tourisme durable** grâce aux référentiels développés spécialement avec le cabinet ID Tourisme, spécialiste du tourisme durable.

La mise en réseau des professionnels, identifiés sur la base d'un référentiel ainsi que l'animation de ce réseau favorisent les partenariats transfrontaliers et permettent d'étoffer l'offre et donc de renforcer l'attractivité touristique.

Ardenne Ecotourism soutient les professionnels et les accompagne dans cette démarche de progression. A terme, il s'agit aussi de les aider à obtenir un écolabel (Clef Verte, Ecolabel Européen...) avec notamment la possibilité d'un audit d'éco-gestion personnalisé.

Un appel à projet innovant

Le projet Ardenne Ecotourism est à l'origine d'un "**Appel à initiatives : produits d'écotourisme innovants**" visant à récompenser et à valoriser les produits d'écotourisme qui seront considérés comme étant les plus innovants sur le territoire de l'Ardenne transfrontalière.

Les objectifs de cet appel à initiatives sont également de :

- Accompagner les prestataires du tourisme dans une démarche de développement touristique durable.
- Favoriser les échanges et promouvoir les partenariats et la coopération transfrontalière entre les acteurs de chacun des territoires.
- Valoriser et susciter l'innovation, la créativité et l'originalité en matière d'offres écotouristiques.





Vous avez un produit touristiquement écologique ?
Faites-vous connaître !
Plus d'infos sur l'appel à projet, le règlement complet ainsi que le formulaire de candidature sont disponibles sur le site web dans l'onglet actualité de la page d'Ardenne Ecotourism.

Agence de Développement touristique des Ardennes françaises
Stéphanie Drothier - Chef de file du projet Ardenne Ecotourism
+33 (0)3 24 56 68 67
drothier@ardennes.com
http://interreg.visitardenne.com
rubrique : Ardenne ecotourism





Photos article © : Laetis reportage 2012





Bienvenue chez nous

QUAND LE LUXEMBOURG BELGE S'INVITE À BRUXELLES

Jusqu'au mois de décembre 2018, le Luxembourg belge s'affiche à la capitale. Terre de nature, de légendes et de sport, patrimoine gourmand et millénaire, le Luxembourg belge n'a pas fini de vous étonner et de vous enchanter. Dans ce cadre, les pays touristiques vont proposer, à tour de rôle, ce qu'ils ont de mieux au sein de la **Maison du Luxembourg** (située à Ixelles, en plein cœur du quartier européen).

Chaque premier ou troisième mardi du mois, venez découvrir l'une de nos Maisons du Tourisme au travers d'une **animation (exposition d'art, concert, dégustation…)** mettant à l'honneur artistes, artisans et producteurs de leur territoire ! C'est aussi l'occasion de venir chercher nos brochures touristiques et faire le plein d'idées pour une escapade ou un séjour au vert en Ardenne.





Côté saveurs et durant l'ensemble de la programmation, chaque Maison du Tourisme aura la chance de voir deux de ses **produits régionaux cuisinés à la carte du restaurant par le chef Philippe Lecomte**. Les clients auront donc l'occasion de découvrir, à travers des recettes gastronomiques, toute l'étendue de la richesse des produits de bouche du sud du pays. Préparez vos papilles, car le véritable Pâté Gaumais, le Maitrank d'Arlon, la célèbre Chouffe, le jambon de Bastogne, la mozzarella Buffl'Ardenne, le chocolat de Cyril et une panoplie de fromages locaux débarquent à Bruxelles !

www.luxembourg-a-bruxelles.be



Ça se passe où ?

La Maison du Luxembourg
rue du Luxembourg, 17
B-1050 Bruxelles
+32 (0)2 511 99 95
info@maisonduluxembourg.be
www.maisonduluxembourg.be







UNE PROGRAMMATION *qui a du goût !*

01>15/09 : A LA DÉCOUVERTE DU COEUR DE L'ARDENNE

Erezée • Houffalize • La Roche-en-Ardenne • Manhay • Rendeux

Exposition des photographies de **Martin Dellicour** "Ma terre, mon métier" - Un regard aiguisé et poétique sur les artisans et producteurs du Pays de l'Ourthe (www.martindellicour.be).
Animation : 4 septembre (dès 16h) Dégustation des produits de la Fromagerie des Tourelles (www.lafromageriedestourelles.be) et de Cyril Chocolat (www.cyrilchocolat.be).
Bière à l'honneur : La Chouffe

15>30/09 : A LA DÉCOUVERTE DU PAYS DE HAUTE SÛRE FORÊT D'ANLIER

Fauvillers • Habay • Léglise • Martelange • Neufchâteau • Vaux-sur-Sûre

Exposition : Peintures de **Valérie Dion** "Codes-barres forestiers" – Peintures où les ombres et lumières jouent entre les verticales des troncs.
Dessins hyper-réalistes au crayon graphite par **Eric Geerdens**
Animation : 18 septembre (dès 16h) Présentation et dégustation des bières du territoire par le zythologue Florent Belche de la société "All People Want Beer". Dégustation également de produits à base d'épeautre d'Ardenne.
Bière à l'honneur : La Rulles

01>30/10 : A LA DÉCOUVERTE DU PAYS DE BASTOGNE

Bastogne • Bertogne • Sainte-Ode

Exposition : Photographies lauréates du concours **"L'insolite au Pays de Bastogne"**
Animation : 16 octobre (à partir de 16h) Dégustation de produits régionnaux : truite fumée du Grand Vivier (Bertogne), Pétillant ardennais (Sainte-Ode) et Jambon d'Ardenne
Bière à l'honneur : La Trouffette

01>15/11 : A LA DÉCOUVERTE DU PAYS DE BOUILLON-EN-ARDENNE

Bertrix • Bouillon • Daverdisse • Herbeumont • Paliseul • Bièvre • Gedinne • Vresse-sur-Semois

Exposition : Photographies lauréates du concours **"L'insolite au Pays de Bouillon"**
Animation : 6 novembre (de 11 à 17h) Marché de producteurs locaux
Bière à l'honneur : La Godefroy

15>30/11 : A LA DÉCOUVERTE DU PAYS DE FAMENNE-ARDENNE

Durbuy • Hotton • Marche • Nassogne Beauraing • Houyet • Rochefort

Exposition : Photographies emblématiques du territoire
Animation : 20 novembre (à 13h) "Sucré-salé" – Produits locaux
Bière à l'honneur : Trappiste de Rochefort

01>15/12 : A LA DÉCOUVERTE DE LA FORÊT DE SAINT-HUBERT

Libramont-Chevigny • Libin • Saint-Hubert • Tellin • Tenneville • Wellin

Exposition : Augustin Sagehomme - Designer. "Trophées colorés" (www.augustinartist.com)
Jean-Louis Brocart - Photographies (www.jlbphoto.net)
Animation : 4 décembre (à 16h) Présentation des artistes Augustin Sagehomme et Jean-Louis Brocart. Dégustation de produits régionaux. Concert de trompes de chasse (à confirmer)
Bière à l'honneur : La Chatte



Photos article © : Maison du Luxembourg, FTLB/P. Willems, D. Ketz, E. Geerdens, A. Sagehomme, M. Dellicour

5 séjours à prix avantageux

en Luxembourg belge

DURBUY

Midweek Privilège à
La Calèche***

A partir de
90€/pers.
(3 jours/2 nuits)

Evadez-vous en Ardenne dans la plus petite ville du monde pour un séjour de 2 nuitées à l'hôtel-restaurant La Calèche.

OFFRE TOP DEAL valable jusqu'au 20/12/2018

BON DE 25€ À VALOIR AU RESTAURANT POUR TOUTE RÉSERVATION D'UNE CHAMBRE DOUBLE POUR UN SÉJOUR DE MINIMUM 2 NUITÉES (DU DIMANCHE AU JEUDI, HORS PÉRIODE DES FÊTES) EN MENTIONNANT LE CODE vacancesweb2018 LORS DE VOTRE RÉSERVATION.

Le prix comprend : 2 nuitées avec petits-déjeuners, un drink de bienvenue, un bon de 25€ à valoir au restaurant (un par chambre) et un guide VIP Durbuy.

www.lacaleche.be
+32 (0)86 21 32 70





A partir de
170€/pers.
(4 jours/3 nuits)

DURBUY

Maison Caerdinael

C'est au cœur même de Durbuy que la Maison Caerdinael vous accueille pour faire de votre séjour un moment d'exception.

OFFRE TOP DEAL valable jusqu'au 31/08/2018

TROISIÈME NUITÉE OFFERTE POUR TOUT SÉJOUR EN DEMI-PENSION EN MENTIONNANT LE CODE vacancesweb2018 LORS DE VOTRE RÉSERVATION.

Le prix comprend : 3 nuitées dans l'un de nos hôtels, 2 repas 3 services au Victoria et deux petits-déjeuners "buffet".

Le prix ne comprend pas : le repas et le petit-déjeuner de la troisième nuitée, ainsi que la taxe de séjour de 1€ par personne par nuit.

www.maisoncaerdinael.be
+32 (0)86 21 23 00





TRANSINNE

Barrière de Transinne***
"Nature & Gourmandises"

A partir de **121,5€**/pers. (2 jours/1 nuit)

Alliez balade au grand air et plaisir du palais lors de ce séjour irrésistible en pleine nature au cœur de l'Ardenne.

OFFRE TOP DEAL valable jusqu'au 20/12/2018

A PARTIR DE 121,50€/PERS. AU LIEU DE 135€ (–10**%**) ET RÉDUCTION DE 30**%** PAR NUITÉE SUPPLÉMENTAIRE (DU MARDI AU SAMEDI INCLUS) EN MENTIONNANT LE CODE **vacancesweb2018** LORS DE VOTRE RÉSERVATION.

Le prix comprend : un menu gastronomique 4 services (hors boissons), une nuitée en chambre double, un petit-déjeuner composé de produits locaux, l'apéritif maison, une carte de promenades, un chèque-cadeau surprise et le late check-out.

www.barrieredetransinne.be
+32 (0)61 65 50 37



A partir de **186€**/pers. (5 jours/4 nuits)

CHINY

Midweek en demi-pension aux **Comtes de Chiny**

L'hôtel-restaurant "Les Comtes de Chiny", labellisé Logis de Belgique, est l'endroit idéal pour venir vous ressourcer en lisière de la magnifique forêt de Chiny et au bord de la délicieuse rivière de la Semois.

OFFRE TOP DEAL valable jusqu'au 20/12/2018

POUR 3 NUITÉES PAYANTES, LA 4ÈME EST OFFERTE EN MENTIONNANT LE CODE **vacancesweb2018** LORS DE VOTRE RÉSERVATION (HORS SAMEDI).

Le prix comprend : 4 nuitées en demi-pension (repas 4 services), un coffret de bières régionales et une gourmandise de la Chocolaterie Deremiens.

www.comtesdechiny.be
+32 (0)61 32 05 44



FLORENVILLE

Le Florentin*, détente et bien-être en Gaume

A partir de **61,5€**/pers. (2 jours/1 nuit)

L'hôtel Florentin : un parfait mélange entre design, détente et confort entre Ardenne & Gaume !

OFFRE TOP DEAL valable jusqu'au 20/12/2018

–15**%** SUR LE PACKAGE, SOIT 123€/NUITÉE POUR 2 PERSONNES, EN MENTIONNANT LE CODE **vacancesweb2018** LORS DE VOTRE RÉSERVATION.

Le prix comprend : une nuitée en chambre double, le petit-déjeuner buffet, l'accès à la cabine infrarouge – pierres de sel et un apéro maison.

www.hotel-leflorentin.be
+32 (0)61 31 11 23





Photos article © : La Calèche, Maison Caerdinael, FTLB/P. Willems, F. Mainil, S. Collin, Comtes de Chiny

LE P'TIT AGENDA
du Luxembourg belge insolite



« Bizarre comme c'est étrange ». Le Luxembourg belge regorge de lieux étonnants, sa nature elle-même avec sa forêt mystérieuse, ses sources et ses rivières miroitantes, ses ermites, ses cerfs aux hautes ramures ont donné naissance à des légendes envoûtantes. Retrouvez ici quelques sites surprenants à visiter de manière inhabituelle et des activités que l'on ne trouve que chez nous. **Agenda complet à découvrir sur www.luxembourg-belge.be**

03>05/08 : GOUVY JAZZ & BLUES FESTIVAL (Sterpigny)

03>05/08 : CARNAVAL DU SOLEIL (Houffalize)

10>12/08 : GAUME JAZZ FESTIVAL (Rossignol-Tintigny)

09>11/08 : FLAMMES, BALADE NOCTURNE AUX FLAMBEAUX (Bomal-sur-Ourthe)

10>12/08 : GRANDE CHOUFFERIE (Achouffe)

18>19/08 : FESTIVAL INTERNATIONAL DES ARTS DE LA RUE (Chassepierre)

25>26/08 : HOTTOLFIADES ET FESTIVAL DE LA BANDE DESSINÉE (Hotton)

01>02/09 : WEEK-END GALLO-ROMAIN "VENI, VIDI, OROLAUNUM" (Arlon)

08>09/09 : JOURNÉES DU PATRIMOINE EN WALLONIE – Le Patrimoine insolite (plusieurs sites à découvrir)

29/09 : FÊTE DU CERF BRAMANT (Arlon)

29>30/09 : FESTIVAL DE LA SOUPE (La Roche-en-Ardenne)

21/10 : FÊTE DE LA POMME DE TERRE (Florenville)

03/11 : FÊTE DE LA SAINT-HUBERT (Saint-Hubert)

Photos article © : Gaume Jazz Festival, Flammes Bomal

ESPACE PAYANT

Libres délires



© Etienne Rue

Ces **18 et 19 août 2018, la 45ème édition du Festival International des Arts de la Rue de Chassepierre** vous conviera à parcourir ses sentiers de folies, à vous inventer d'inédites libertés, à partir en libres délires, en vous inspirant des univers multiples des 50 compagnies venues du monde entier !

Joe Sature et ses Joyeux Osselets (FR) célèbreront en fantaisie et en musique, leur autorisation de sortie. La Fausse Compagnie (FR), entonnera un chant dans une belle ivresse de cordes bien timbrées. Vous prendrez place à 12 dans le mini-minibus de la compagnie Delinus (NL). Ou vous tournoierez à bord des instruments de La Volière aux Pianos (FR). Quitte à prendre l'air en rond, autant voir L'Eolienne (FR) et Joli Vyann (GB) danser de leurs contraires en toute sensibilité. A moins que vous ne préfériez éprouver la furieuse tendresse du Cirque Exalté (FR). Le soir, Luc Amoros (FR) enluminera la surface illuminée de sa toile, dans un libre délire qui vous fascinera, par ses couleurs, et vous fera peut-être réfléchir, en prenant un peu de hauteur.



Chassepierre - B3

ASBL Fête des Artistes de Chassepierre
rue Sainte Anne, 1b
B-6820 Florenville
+32 (0)61 31 45 68
lofficiel@chassepierre.be
www.chassepierre.be



ESPACE PAYANT

La 3ème édition accueillera à Libramont une centaine d'exposants présentant du matériel, des nouveautés, accessoires, barques/bateaux, destinations de pêche... Nouveauté cette année : entrée gratuite pour les visiteurs.

Diverses démonstrations de techniques de pêche : coup, carnassiers, leurres, carpes, mouches... Animations, concours permettront au public de repartir avec des chèques-cadeaux, des séjours offerts par nos partenaires en France, en Irlande ou encore en Autriche pour les plus chanceux !





Entrée gratuite

Pêche expo

24 & 25 novembre 2018



Libramont – B3

Libramont Exhibition & Congress
rue des Aubépines, 50
B-6800 Libramont

Philippe Gillet
gillet@libramont-exhibition.eu
+32 (0) 61 23 04 04

www.peche-expo.be
pecheexpo

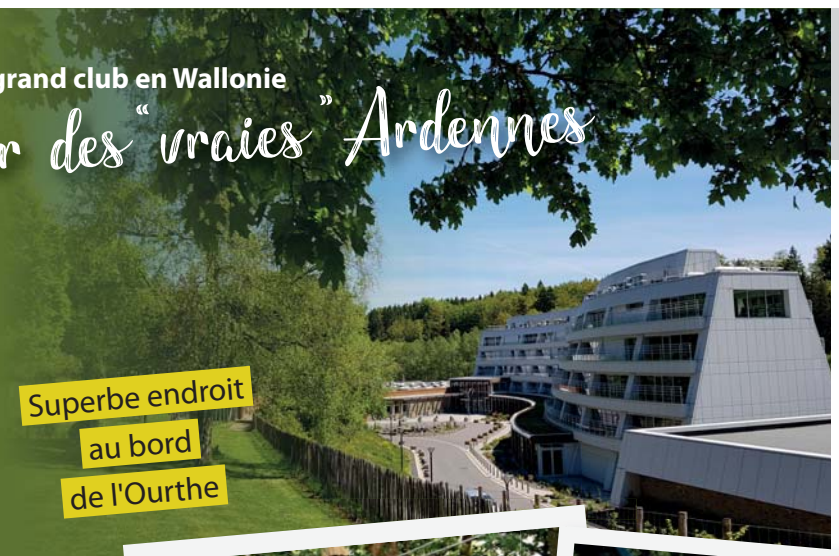
ESPACE PAYANT

Vayamundo

Le plus grand club en Wallonie

Bienvenue au coeur des "vraies" Ardennes





Superbe endroit au bord de l'Ourthe





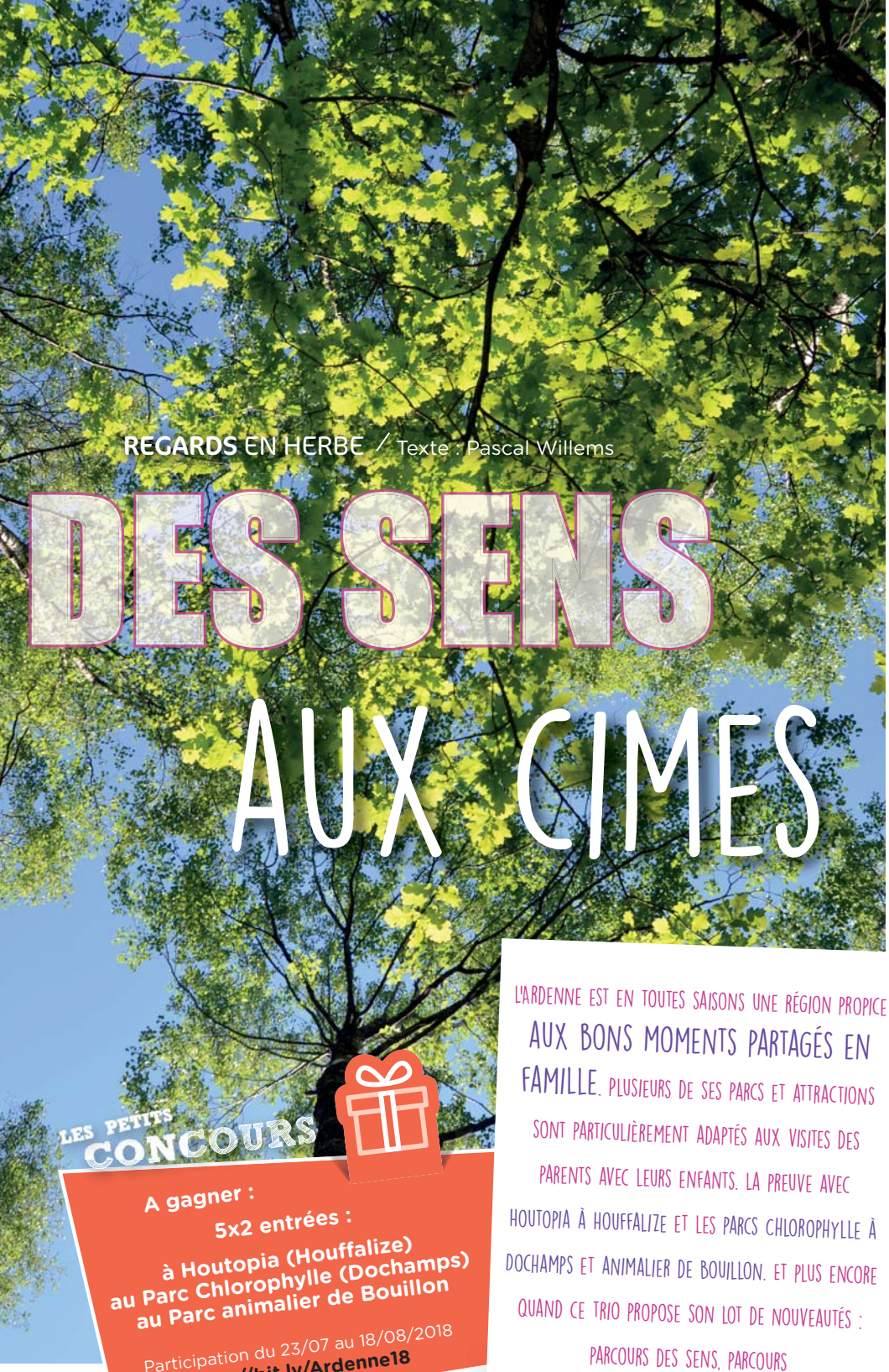
Tout sous un même toit :

- Piscine avec jacuzzi et toboggan
- Animation pour tout âge
- 2 restaurants et un agréable lounge bar
- Nouveau centre de bien-être
- Nouveau fitness avec coaching
- Parking extérieur gratuit
- WIFI gratuit



Houffalize - D2

Vayamundo Houffalize Ol Fosse d'Outh 1 B-6660 Houffalize +32 (0)78 15 61 00 contactcenter@vayamundo.be **www.vayamundo.be**



REGARDS EN HERBE / Texte : Pascal Willems

DES SENS AUX CIMES

HOUTOPIA ET SON NOUVEAU

Houtopia a tourné un chapitre du livre de son histoire pour en ouvrir un autre. Depuis son ouverture en 1996, le centre récréatif et pédagogique était dédié aux droits de l'enfant avec des objectifs d'éducation à la santé, à la sécurité et à l'environnement. Désormais, il se focalise sur les cinq sens. Au travers de plus de 80 activités, les visiteurs sont amenés à se concentrer sur leurs ressentis.

Retour aux sensations

Delphine Didriche, la maîtresse des lieux, en dit plus : *« Houtopia a réouvert le 29 mars 2018 après 6 mois de fermeture consacrés à la rénovation de tout le produit : l'espace intérieur de la zone d'accueil, la cafétéria et l'esplanade. La nouvelle thématique marque un retour sur son ressenti, ses émotions, ses sensations… Nous offrons un moment de pause au visiteur afin qu'il revienne à ce qui se passe en lui. Nous avons foi et conviction en cette démarche permettant de vivre les choses avec son corps. Cela permet de mieux les retenir. C'est également une voie royale vers l'esprit critique. Et une aide à s'insérer au mieux dans la société en connaissant ses forces et faiblesses, sa propre façon de fonctionner… Je prends souvent l'exemple d'un enfant agressif dans une cour de récré. S'il prend conscience du pourquoi il est fâché, il sera tout de suite moins violent. »*

Sans chaussures

Le nouveau parcours incite à se poser les bonnes questions. Comme à se demander : *« Dans quel état suis-je ?*, ajoute Delphine. *Nous les aidons en leur proposant plus de 80 expériences sensorielles qui sont autant de moyens pour atteindre cette connaissance de soi. L'une des particularités de la visite*

LES PETITS CONCOURS

A gagner :
5x2 entrées :
à Houtopia (Houffalize)
au Parc Chlorophylle (Dochamps)
au Parc animalier de Bouillon

Participation du 23/07 au 18/08/2018
http://bit.ly/Ardenne18

L'Ardenne est en toutes saisons une région propice aux bons moments partagés en famille. Plusieurs de ses parcs et attractions sont particulièrement adaptés aux visites des parents avec leurs enfants. La preuve avec Houtopia à Houffalize et les parcs Chlorophylle à Dochamps et Animalier de Bouillon. Et plus encore quand ce trio propose son lot de nouveautés : parcours des sens, parcours à la cime des arbres et nouveaux hôtes…

Le Luxembourg belge accessible
De plus en plus de partenaires touristiques sont sensibles à rendre leur site plus accessible aux personnes à besoins spécifiques. C'est le cas pour le parc Chlorophylle à Dochamps et le parc animalier de Bouillon.
Plus d'info : **www.luxembourg-belge.be**
(pratique/tourisme et handicap)

À HOUFFALIZE PARCOURS DES SENS







est qu'elle s'effectue sans chaussures. Et nous proposons si besoin en est au visiteur d'enfiler une paire de chaussettes sur les siennes. »

AUSSI POUR LES ADULTES

Et de préciser : *« Notre cible reste les enfants de 18 mois à 12 ans, en sachant que sur l'expérience sensorielle, les adultes s'éclatent aussi. Quand nous avons placé les modules interactifs, nous l'avons fait pour les enfants en les positionnant à leur hauteur. Et nous constatons que les parents, souvent ébahis, font toutes les étapes avec leur progéniture. C'est générateur de bons moments de partage entre les petites têtes blondes et leurs parents, voire leurs grands-parents ».*

UNE PLAINE DE JEUX UNIQUE

La plaine de jeux, rénovée en 2014, rencontre un succès croissant. Le parcours équilibre inauguré en 2016 est très fréquenté. Et Delphine de conclure : *« Il y a aussi un message que nous essayons de faire passer. Houtopia n'est pas une plaine de jeux intérieure mais un lieu d'expérience. Ce n'est pas non plus un musée statique. Il y a de l'interactivité. Et pour se défouler, il y a bien la plaine de jeux extérieure. Mais dedans comme dehors, l'expérience sera d'autant plus riche s'il y a un échange entre adulte et enfant, surtout si l'adulte incite l'enfant à aller plus loin, à dépasser ses limites… ».* Pour mieux retrouver ses sensations évidemment.

www.houtopia.be

A LA DÉCOUVERTE DE LA CANOPÉE LE PARC CHLOROPHYLLE À DOCHAMPS





C'est le toujours vert José Burgeon qui persiste à gérer et dynamiser le plus chlorophyllé des parcs ardennais. Et non sans succès à l'entendre : *« En 2017, nous avons accueilli 55.174 visiteurs, notre record en 16 saisons. Et 2018 a bien démarré avec une très bonne période de Pâques* (NDLR : interview réalisé en mai)*. Nous sommes impatients d'ouvrir la nouveauté de l'année : un parcours dans la cime des arbres avec trois cabanes pour mieux apprécier la canopée. Normalement, c'est pour 2019. Je touche du… bois ! C'est un investissement de près de 700.000 € financé pour part par la Wallonie. »*

DE JUSTES RÉCOMPENSES

C'est encore la Région wallonne, et son Commissariat Général au Tourisme en particulier, qui avait attribué au Parc Chlorophylle les labels de qualité

…



...

“5 soleils” et “Wallonie Destination Qualité”. Des récompenses officielles corroborées par les appréciations des internautes, de TripAdvisor, Google et Facebook, toutes très positives.

Récréatif, pédagogique et artistique

A l’évidence, le Parc Chlorophylle est atypique. José aime à résumer ses caractéristiques : *« C’est un parc forestier qui se veut à la fois récréatif, pédagogique et artistique. On peut y apprendre en s’amusant. Il offre de plus un bon bol d’air. Je vois aussi sa visite comme un “complément” intéressant en dehors des voyages et vacances en famille… C’est l’occasion de passer une journée inhabituelle dans un beau cadre naturel. »*

Le nouveau parcours dans la cime des arbres

Ce projet s’inscrit dans la philosophie de réinvestissements réguliers du Parc Chlorophylle depuis sa création. En 2012, elle avait permis la mise en place de la nouvelle aire de jeux avec sa “tour inclinée”. Le projet de parcours dans la cime des arbres se veut respectueux de l’environnement et intégré dans le paysage forestier. Il présente une dimension pédagogique dominante. Le parcours, d’environ 200 m de long, sera en effet ponctué de trois cabanes thématiques visant la découverte de la canopée et la sensibilisation aux zones Natura 2000.

« Apprendre tout en s’amusant a été notre mot d’ordre pour réaliser les différentes activités proposées tout au long du parcours. L’installation est autonome et libre d’accès, permettant à tous les membres de la famille de se promener dans la canopée. Des zones d’observations sont installées le long du parcours. Calme et patience seront les ingrédients principaux que nos petits et grands naturalistes devront apprendre pour avoir la chance de rencontrer les habitants de la forêt ». Dernier bon point : l’ensemble des constructions est réalisé en bois du pays, notre douglas !

Des familles et des écoles…

En plus des familles, clientèle privilégiée du Parc Chlorophylle, ce vaste espace en pleine nature accueille nombre de visites scolaires. Selon José *: « C’est essentiellement l’enseignement fondamental qui nous visite avec, de temps à autres, des classes du secondaire. Dans le cas d’une visite guidée, les deux heures de commentaires à l’intérieur du Parc apporte une réelle valeur ajoutée. La 17ème Fête Chlorophylle du dimanche 20 mai a rencontré un beau succès et il devrait en être de même pour la Fête d’Automne, le dimanche 16 septembre. »*

… et des entreprises

« Vu ses spécificités, notre parc offre des opportunités pour des “family days” mais aussi des activités d’entreprises. Nous avons doté notre brasserie d’un nouvel espace dédié aux groupes à même d’accueillir une centaine de personnes et de leur assurer la restauration. Notre salle de réunion, d’une capacité de 50 personnes, dispose d’un système complet de projection », précise José Burgeon entre deux groupes de touristes néerlandophones venus profiter de la beauté des arbres au printemps.

www.parcchlorophylle.com









BONJOUR LES GIRAFES

LE PARC ANIMALIER DE BOUILLON

100 espèces différentes et 400 animaux, voilà en deux chiffres résumé le Parc animalier de Bouillon. Des chiffres en constante augmentation car chaque année, il accueille de nouveaux pensionnaires. Pour 2018, des girafes étaient attendues avec impatience par Nathalie Pochet et son équipe.

LES DERNIERS ARRIVÉS

Au printemps, le parc a vu débarquer des oryx gazelles et des oryx beïsa, des calaos terrestres, une panthère nébuleuse et des hyènes rayées. Avant l'hiver étaient arrivés des lycaons, des sortes de chiens sauvages africains. Les animaux préférés des enfants ? Nathalie répond sans hésiter : *« Les primates et les félins. Nous avons conservé tout ce qui est faune locale mais ce ne sont pas les espèces qui font le plus rêver vu qu'on peut en rencontrer facilement. Les visiteurs sont surpris par la diversité des espèces, dont plusieurs ne se rencontrent dans aucun autre parc en Belgique, ni même à l'étranger »*. Des avis recueillis, ils ressortent aussi enchantés par le décor naturel, la forêt, milieu authentique et préservé. C'est un plus pour Bouillon. Beaucoup arrivent l'après-midi parce qu'ils ont fait d'autres activités comme la visite du château, de l'Archéoscope, du Musée Ducal… Certains passent la journée dans le parc.

DES RACES RARES

Le parc de la cité de Godefroid fait la part belle aux espèces rares. Comme l'explique Nathalie : *« Une quinzaine font partie de programmes d'élevage de l'Association européenne des zoos et aquariums (EAZA). Nous avons fait une demande d'agréation qui, après contrôle, devrait nous permettre d'accueillir les girafes pour les vacances. Chaque espèce est gérée par un coordinateur différent. En fin d'année, tous les parcs européens détenteurs de girafes, par exemple, devront signaler tous les mouvements, entrées et sorties, et préciser leurs "surplus" à placer. C'est alors au coordinateur à gérer et répartir les animaux en fonction des disponibilités des parcs en veillant à éviter la consanguinité. Cette gestion prend beaucoup de temps, ce qui explique que l'arrivée des girafes a pris du retard. Leur enclos est terminé et la chaudière pour maintenir 18°C en permanence dans leur abri est en place. C'est un investissement conséquent ! »*

UNE PLAINE BIEN… REMPLIE

La plaine de jeux du parc apporte un "plus" au parc animalier. D'autant qu' *« on peut y venir jouer sans visiter le parc. Et pour les enfants qui ont visité le parc, l'accès à la plaine est gratuit »*, précise Nathalie. La configuration des lieux permet de les laisser courir sans devoir jeter un oeil sur eux en permanence. La plaine a été conçue dans cette optique de sécurité. *« Grâce à la plaine et au restaurant, nous offrons un package complet, avec du pédagogique, du récréatif et de la restauration. Parents, mamys et papys peuvent rester sur la terrasse pendant que les enfants jouent. C'est pourquoi nous avions lourdement investi dans la plaine de jeux pour la remettre aux normes. Nous avions arraché toutes les structures en métal pour les remplacer par de nouveaux jeux en bois, matériau plus local. »*

ET DEMAIN ?

« Nous avons encore des possibilités. Nous aimerions introduire plus d'oiseaux et des animaux en voie de disparition. Mais tout dépendra des exigences du service du bien-être animalier. Parfois nous pouvons y répondre et parfois pas à cause de la superficie. Mon père aimerait bien réintroduire des grands fourmiliers et des gloutons, des espèces difficiles à trouver. »

www.parcanimalierdebouillon.be



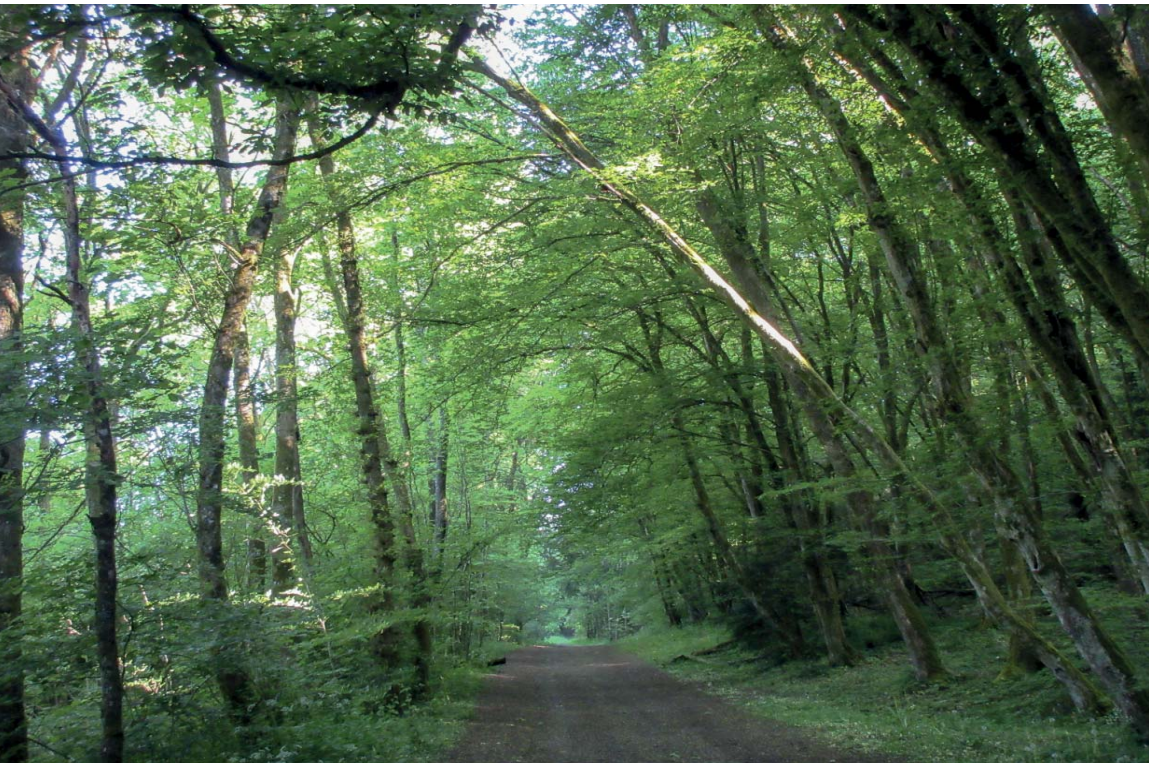




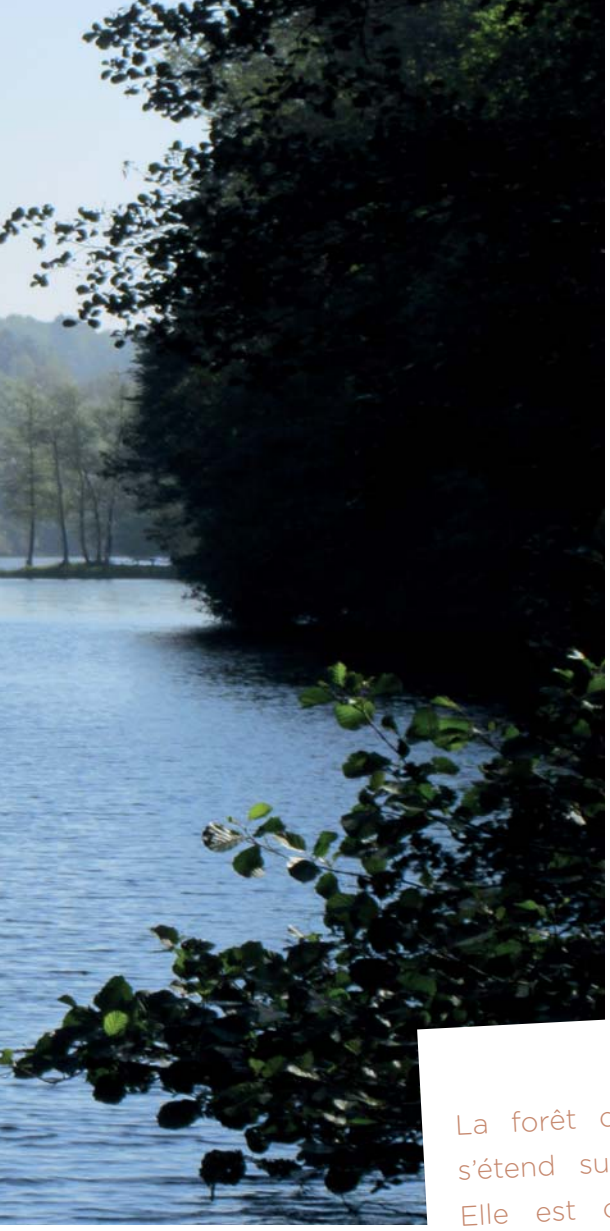
Photos article © : FTLB/P. Willems.

DOUCE **ITINÉRANCE** / Texte : Françoise Lutgen

Au pays des Maîtres de Forges









La forêt d'Anlier, magnifique hêtraie, s'étend sur plus de 7.000 hectares. Elle est classée pour l'essentiel en zone Natura 2000. A sa pointe sud, le chapelet des étangs du Châtelet, du Pont d'Oye et de la Fabrique offre un espace de quiétude, propice à la balade et à la rêverie. Autrefois pourtant, du XVI^{ème} au XVIII^{ème} siècle, ce domaine a vrombi aux grondements de l'industrie métallurgique, très prospère en cette vallée de la Rulles.

Dans cet écrin de forêts, ruisseaux, château et étangs, on découvre aujourd'hui des vestiges de ce patrimoine industriel mais aussi l'empreinte d'autres histoires passionnantes comme celle, quasi légendaire, de la célèbre Marquise du Pont d'Oye.





UN *parcours bucolique* LE LONG DES ÉTANGS DU PONT D'OYE

Les sentiers bordant les étangs permettent une balade aisée de 6 km, toute en douceur, adaptée à toute la famille, petits et grands, jeunes et moins jeunes, sportifs et moins aguerris. En prenant le temps de goûter à la paix des lieux, d'écouter le silence, deux heures vous suffiront.

Une balade apéritive avant un délicieux repas aux **Plats Canailles de la Bleue Maison** ?

Excellente idée !





Garez déjà votre voiture près de ce restaurant. Sur la rive opposée de l'étang, apparait le château du Pont d'Oye, sa belle façade et ses grandes baies, laissant son reflet rosé se dissoudre dans les eaux calmes.



Les Forges du Pont d'Oye

Anne et Richard Thiry vous reçoivent dans une ambiance familiale et festive. Le cadre est soigné, l'accueil personnalisé. Tout y invite à la table, digne de la bonne cuisine.

Leur établissement se divise en deux. Pour la partie hôtelière **Les Ardillières**, ils ont imaginé un hôtel de luxe comprenant 9 chambres, un duplex, un centre de séminaire et un espace de relaxation équipé d'un sauna et d'un jacuzzi (à partir de 100€ la nuitée).

Côté resto, **Les Plats canailles de la Bleue Maison**, Richard et ses 2 fils, Martin et Brice, vous offrent une cuisine des plus goûteuses, faite de produits fins, frais et respectés. Ne manquez pas leurs célèbres "Soirées Vigneronnes" ou encore les menus à thèmes (les asperges, le homard, les champignons et les gibiers, le foie gras et le canard, les poissons et les crustacés)… pour 72€ tout inclus.

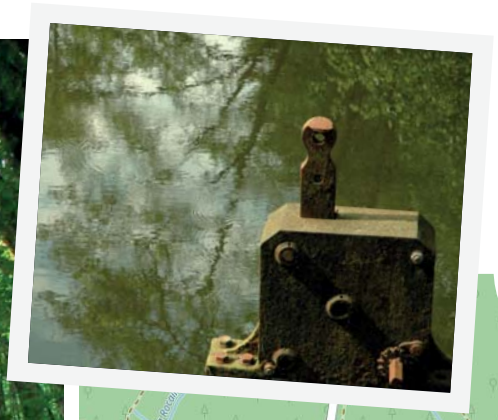
Les Forges du Pont d'Oye
rue du pont d'Oye 6-7
B-6720 Habay-La-Neuve
info@lesforges.be
www.lesforges.be

Les Ardillières du Pont d'Oye
+32 (0)63 42 22 43
Les Plats Canailles de la Bleue Maison
+32 (0)63 42 42 70

Hôtel ouvert 7j/7
Restaurant fermé le lundi et le mardi

ESPACE PAYANT







Empruntez le beau et large sentier bordant l'étang, à l'ombre des arbres. (balise "petit rectangle rouge").

Après un kilomètre, surgissent les ruines de **l'ancienne Forge du Prince**. Le visiteur est libre de se promener entre les vestiges de cette ancienne occupation sidérurgique, où la végétation a désormais repris ses droits. Quelques bancs vous accueillent et des panneaux vous offrent des explications sur le travail des forges ou vous rappellent les règles essentielles du "bien vivre" dans toute réserve naturelle : respecter le calme, rester sur les chemins, emmener ses déchets, ne pas se baigner ni faire du feu ou du camping... On a peine à imaginer que là, pendant trois siècles ont retenti les bruits des mécaniques, des marteaux et soufflerie. Désormais, c'est le silence, le chant des oiseaux et le ronflement fascinant des chutes d'eau des biefs qui vous emporteront.



LE *Pont* DE LA FABRIQUE

De ce pont, la perspective dégagée sur l'Etang de la Fabrique est splendide en toute saison. Sur le pont, une belle croix en pierre sculptée du XVI^{ème} siècle, plusieurs fois disparue, toujours retrouvée. Le Pont d'Oye garde plus d'un mystère dans ses entrailles...



Des forges ?

Du XVI[ème] au XVIII[ème] siècle, toute la Gaume fut un creuset idéal pour l'industrie du fer. On y trouvait réunis les éléments indispensables à cette industrie prospère : abondance de bois (combustible), d'eau (force motrice) et de minerai d'alluvions. Certes des emplois pour les habitants de la région mais aussi un labeur bien pénible et rude pour les ouvriers des forges. Au XIX[ème] siècle, l'exploitation du charbon dans les bassins miniers de Lorraine, de Liège et du Hainaut auront raison de la sidérurgie en Gaume.

D'autres vestiges de forges sont bien connus dans la région. Citons celle de **Montauban-Buzenol** (à 10 minutes au sud d'Habay), maintenant intégrée aux espaces du Centre d'Art Contemporain du Luxembourg Belge. Une nouvelle vie, originale et créative, pour ce lieu qui accueille désormais des œuvres d'artistes contemporains d'avril à octobre.
www.caclb.be

Citons également les **Forges de Mellier** à Léglise, en accès libre toute l'année. Au départ de la gare de Marbehan, une promenade balisée de 9 km vous entraîne à la découverte des vestiges remarquables de ce site classé qui connut son heure de gloire aux XVII[ème] et XVIII[ème] siècles. C'est aussi l'occasion de parcourir la forêt voisine ainsi qu'une réserve naturelle située entre le village et les Forges. Livre-guide disponible au Syndicat d'Initiative d'Habay
www.habay-tourisme.be



Poursuivez tout droit le chemin qui longe l'Etang de la Fabrique sur un bon kilomètre. Sur votre droite, un talus encaissé tapissé de myrtilliers laisse émerger d'imposants fûts d'épicéas. La lumière joue entre les grandes verticales tandis que sur la gauche, les reflets des arbres prennent mille visages dans les eaux de l'étang. Abstraction lyrique ! Avec, de tous côtés, des chants d'oiseaux pour accompagner vos pas.

Au premier embranchement tournez à gauche et passez les deux petits ponts de bois qui enjambent les ruisseaux courant dans cette zone marécageuse ombragée et riche en espèces. Prenez ensuite le chemin partant vers la gauche pour poursuivre vers l'autre rive de l'Etang de la Fabrique. Vous êtes à mi-parcours. Une petite pause ? Sur votre droite, une aire de repos : une table et des bancs vous attendent.



Poursuivez... Le chemin bucolique serpente et caracole entre les hêtres, chênes et charmes. Il traverse le ruisseau de la Fagne des Potis. Parfois, un écureuil file entre les troncs. Avec plus de chance, vous apercevrez un chevreuil. La forêt d'Anlier est réputée pour l'abondance de son gibier et vous accueille en septembre pour l'écoute du brâme. (Promenades et écoute du brâme les 21 et 22/09 : www.habay-tourisme.be).











Dès 1937, avec l'abbé Laguerre, Pierre Nothomb a mis en place la **Bénédiction de la Forêt**, une cérémonie annuelle où se réunissent les habitants du village, des invités de prestige, cavaliers et sonneurs de trompes. La Bénédiction de la Forêt aura lieu le 30 septembre 2018.
www.habay-tourisme.be

Après 600 mètres, votre chemin s'écarte un peu de l'étang jusqu'à un nouvel embranchement. Optez pour la gauche... et 50 mètres plus loin, après un petit pont de bois, toujours à gauche ! Au pays de la Marquise, n'y voyez pas un choix politique. ☺

Poursuivez jusqu'au Pont de la Fabrique. Là, empruntez le sentier directement à droite du pont pour rejoindre la rive sud-ouest de l'Etang du Pont d'Oye. Amusez-vous à observer les oies bernaches et les canards souvent présents sur le lac. A la saison des amours, leurs



Etonnantes et si différentes, deux femmes ont marqué l'histoire du Pont d'Oye : **Jeanne Petit** (XVII^{ème} siècle) et **Louise de Lambertye** (XVIII^{ème} siècle).

Jeanne Petit, veuve de Pierre de Moustier, Maître de Forges du Pont d'Oye et de la Forge du Prince, fut une impressionnante chef d'entreprise, particulièrement remarquable pour son époque. Au décès de son mari, Pierre de Moustier, Jeanne reprit seule les rennes du domaine. En 1652, elle fit construire un château, doté d'une chapelle et d'un moulin. Elle étendit son complexe industriel en acquérant La Platinerie de Bonnert, le Fourneau David de Châtillon et l'usine de Luxeroth.

Admirée et respectée pour son sens du travail et de la gestion, cette grande Dame le fut aussi pour diverses actions qu'elle mena pour les habitants de la région. Elle établit la Confrérie de la Miséricorde (aide aux démunis) et fit agrandir et restaurer l'église de Habay. Jeanne Petit s'éteignit en 1662 en « *laissant son âme à Dieu et son corps à la terre* » ainsi qu'un héritage imposant de forges et fourneaux.

Seule héritière du domaine, sa petite-fille, Jeanne-Ersille de Monteculli, épousa le marquis Jacques de Raggi. La terre du Pont d'Oye fut alors érigée en marquisat en 1669. Leur fils unique, le marquis François-Laurent de Raggi, reprit la direction de toutes les usines et bénéficia d'une période sidérurgique prospère en Luxembourg. Célibataire, sans enfants, il légua sa fortune à Christophe du Bost-Moulin.

Louise de Lambertye, la Marquise du Pont d'Oye

En 1742, Christophe du Bost-Moulin épouse Louise de Lambertye, dame de la haute noblesse lorraine, « *intelligente et rusée, futile et dépensière* », dit-on. Célèbre pour la magnificence de ses réceptions au château et le choix de ses invités (poètes, musiciens, acteurs... Voltaire en aurait fait partie), elle a accéléré la ruine du domaine par son train de vie démesuré. La Marquise mourut seule et ruinée en 1773. Il serait sans doute injuste de n'attribuer la ruine du domaine qu'aux extravagances de la Marquise et au faible caractère de son époux. Rappelons que l'histoire eut lieu dans un contexte général de décadence progressive de toute la métallurgie dans le Luxembourg.





parades valent le détour tout comme les ribambelles de petits nageant à la suite de leur mère.

Sur ce dernier tronçon, on découvre rapidement le tombeau de Pierre Nothomb. Selon sa volonté, il y serait enterré debout, face à la forêt qu'il aimait tant. A quelques mètres, entre les arbres majestueux, la croix Sondag, un beau petit calvaire en pierre, sculpté sur ses deux faces.

Le **Château** n'est plus bien loin, la promenade se termine sous les fenêtres de cette belle bâtisse en attente de restauration. Longtemps, de tous temps et jusqu'il y a peu, poètes et écrivains, peintres et musiciens ont trouvé ici un espace d'échanges, de création, d'exposition... Puisse l'avenir lui réserver un sort toujours propice aux arts et à la littérature !

VOUS RESTAURER OU BOIRE UN VERRE EN TOUTE SIMPLICITÉ APRÈS *votre balade* ?

Filez à la **Galerie du Châtelet**, à 2 minutes en voiture. Si vos jambes sont en bonne forme, vous parcourrez les 2 petits kilomètres par la forêt. Laissez le château sur votre droite et suivez les balises vertes n°1. Le sentier est agréable et la forêt toujours très belle ! Le Parc communal du Châtelet est un coin de Habay où se côtoient la Mairie, la Galerie du Châtelet et l'étang du même nom. Un îlot préservé du bruit et des voitures, calme, idéal pour laisser jouer les enfants, lire ou se reposer.

ESPACE PAYANT

La Galerie du Châtelet

Cette sympathique brasserie est parfaite pour tous, collègues, promeneurs, familles ou même les groupes plus importants (deux salles de 40 et 60 places peuvent être louées pour vos fêtes). Elle est ouverte du mercredi au dimanche à partir de 11h30 jusque 22h ou 23h (18h30 le dimanche).

Dans ce cadre paisible et verdoyant, une terrasse ensoleillée vous accueille les beaux jours. Ligia veille au bien-être de ses clients, leur concocte des plats ensoleillés de saison ou de petite restauration avec, en produit phare, la planche de produits locaux. Elle a aussi mis en place diverses activités : soirées à thème, concerts, tables de conversation...



Le château du Pont d'Oye

Cet élégant château de 1827 est érigé sur l'ancien emplacement des communs et des écuries du château construit au XVII[ème] siècle par Jeanne Petit, démoli par les Français en 1795. Au XIX[ème] siècle, il devient propriété de Constant d'Hoffschmidt, alors ministre des affaires étrangères et des travaux publics. Dans les bâtiments des forges, celui-ci installe une papeterie mécanique inaugurée par Léopold 1[er] en 1851. 300 personnes y seront employées mais l'entreprise connait rapidement des difficultés et cesse toute fabrication en 1884. En 1937, Pierre Nothomb (1887-1966) achète le domaine. Père de 13 enfants, cet homme politique est l'auteur d'un grand nombre de poèmes, essais et romans biographiques. Au Pont d'Oye, il reçoit peintres, musiciens et hommes de lettres. Pierre Nothomb voyait le Pont d'Oye comme « *un lieu d'enchantement et de rêve* », un « *doux asile où se mêlaient toujours les parfums et les brumes, les eaux et les étoiles, la fantaisie et le bonheur.* »

Le don d'écriture a traversé les générations familiales : la célèbre romancière Amélie Nothomb est l'arrière-petite-fille de Pierre. Nous l'avons déjà croisée* sur les terres du Pont d'Oye, un ancrage familial auquel elle est attachée.

* Le Pont d'Oye est cité à la page 28 de son ouvrage "Le crime du comte de Neville" (Editions Albin Michel, 2015).

La Villa gallo-romaine de Mageroy

(à 10 minutes du Pont d'Oye)

La **Villa Mageroy** est un site passionnant et d'importance majeure pour l'archéologie gallo-romaine en Belgique. Un pavillon d'accueil contemporain abrite des objets de fouilles et des reconstitutions (maquettes et images) qui vous permettront de bien comprendre les relations entre les vestiges d'architecture de la Villa et les objets découverts.

Dans les espaces extérieurs, des panneaux didactiques vous informent mais, pour compléter votre approche et vos connaissances, n'hésitez pas à réserver une visite. Les guides sont les archéologues du site, ils connaissent les lieux sur le bout des doigts. Loïc, Jean-François ou François vous offriront avec beaucoup de sympathie et de passion des explications sur la vie à Mageroy à l'époque gallo-romaine mais aussi sur les méthodes et techniques de l'archéologie.

D'importantes fouilles archéologiques se poursuivent chaque année à Mageroy. Elles ont révélé une occupation presque continue du domaine agricole de la première moitié du Ier siècle après J.-C. jusque dans la seconde moitié du IV[ème] siècle.

Vous pouvez aussi vous balader librement dans les espaces archéologiques, à toute heure et toute l'année. Allez-y autant que bon vous semblera, avant ou après les heures de travail, au calme, en pleine campagne, dans le silence de ce lieu chargé d'histoire.

Les fêtes romaines à Mageroy, un superbe rendez-vous avec nos ancêtres !

Les **4 et 5 août 2018**, plus de 100 passionnés (et connaisseurs pointus) seront présents pour vous replonger dans l'époque gallo-romaine. Une reconstitution historique où légionnaires et auxiliaires, guerriers celtes et germains, artisans et barde vous accueilleront autour de divers spectacles et animations : explications et préparation de mets d'époque dans marmites et chaudrons, initiations au tir à l'arc, au lancer de frisques et javelines, spectacles équestres, défilé et grande bataille en fin de journée...

www.villamageroy.com
Villa gallo-romaine de Mageroy







QU'EST-CE QU'UNE "VILLA GALLO-ROMAINE" ?

LE MOT LATIN VILLA DÉSIGNE UN DOMAINE AGRICOLE COMPORTANT DES BÂTIMENTS D'HABITATION ET D'EXPLOITATION. A MAGEROY, LES RECHERCHES ONT ÉTÉ JUSQU'ICI MENÉES DANS LE CORPS DE LOGIS, SA COUR RÉSIDENTIELLE, UN DES QUATRE BÂTIMENTS ANNEXES ET DANS UNE PARTIE DU GRAND BASSIN, LE PLUS GRAND BASSIN CONNU ACTUELLEMENT DANS LE NORD DE LA GAULE !

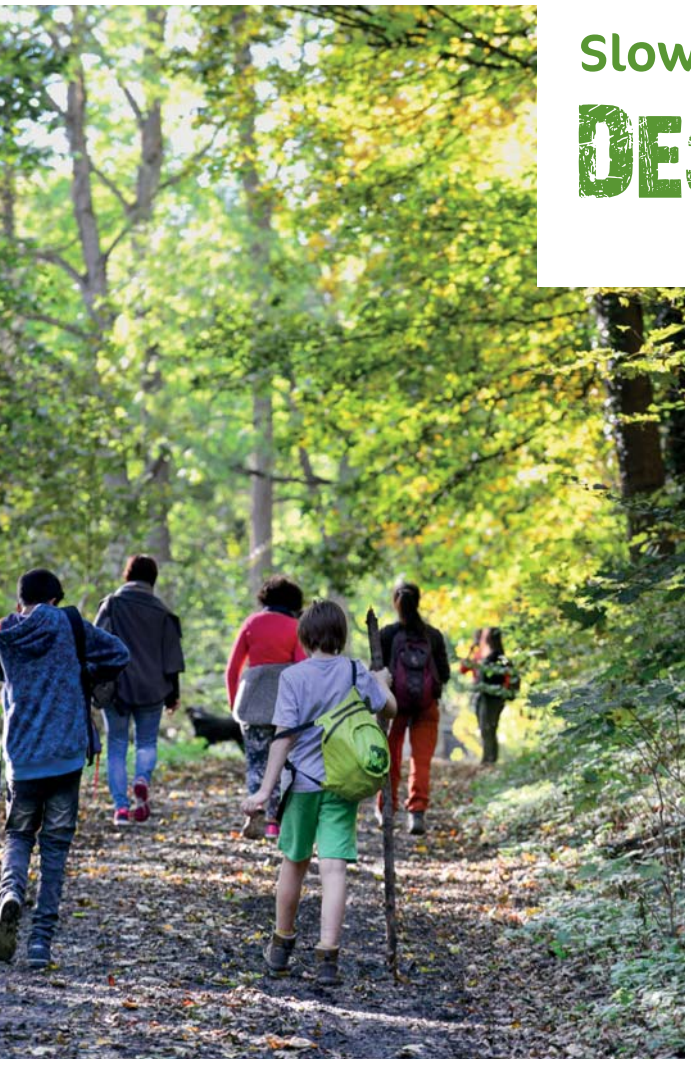
Photos article © : ProvLux./F. Lutgen, FTLB/P. Willems, J-P Ruelle.

Prochainement service traiteur et plat à emporter.



Un lieu de retrouvailles particulièrement convivial et accueillant !

La Galerie du Châtelet
rue du Châtelet, 4
B-6720 Habay-la-Neuve
+32 (0)63 42 26 20
info@galerieduchatelet.be
www.galerieduchatelet.be
La Galerie du Châtelet



Slow Tourisme

DES RANDONNÉES *et des hommes*

Pas après pas, de balades en promenades ou en trek, **Philippe Collignon** a développé sa passion pour la marche. Privilégiant l'harmonie avec la nature, l'effort et le partage à l'exploit, l'homme, vivant à Sommerain, organise désormais des randonnées à échelle humaine. Si les hôtes de son gîte sont souvent les premiers à en bénéficier, quiconque peut profiter de l'expérience de Philippe en la matière, et ainsi partir, accompagné, sur les plus beaux chemins ardennais et les montagnes les plus incroyables.

Depuis toujours, Philippe Collignon arpente les plus beaux chemins d'Europe et d'ailleurs. En tant que guide accompagnateur en montagne, Philippe se plaît à tutoyer les hauteurs et sillonner les dénivelés. « *Je reviens d'ailleurs d'un trek à travers le magnifique Atlas marocain et j'ai déjà eu la chance de randonner sur la chaîne de l'Himalaya, à la Réunion ou sur le Massif Corse par exemple*. » Mais si les plus impressionnantes montagnes du monde l'attirent toujours autant, son coup de cœur reste tout de même l'Ardenne. « *Nous avons la chance d'avoir une réelle diversité de régions et de paysages. Je me plais beaucoup à vagabonder dans la vallée de la Semois ou bien d'emmener des marcheurs découvrir les grandes forêts giboyeuses au cœur de l'Ardenne. Sans parler de l'architecture incroyable de nos petits villages qui rajoute un charme indéniable à la région.* » Un rayon de soleil éclairant un vert pâturage au loin, une chapelle centenaire au détour d'un chemin, le paisible changement saisonnier et son éternel méli-mélo de couleurs en déclinaison de bleu, vert et brun : tout s'emploie à rendre la randonnée sur le territoire enchanteresse.

Au rythme des saisons

« *Les saisons sont notre grand atout car elles permettent une diversité des activités à proposer, ajoute Philippe. De décembre à février, les randonnées en raquette sont incroyables si la neige est présente. En automne, des promenades thématiques autour de la cueillette des champignons, de l'écoute du brame du cerf ou plus ornithologiques sont prévues. Les bivouacs sont eux possibles au printemps et en été, bien que cela ne me dérange pas d'en organiser toute l'année.* » Sans oublier les destinations plus lointaines en montagne que Philippe affectionne tant. « *Même sur les treks à l'étranger, les marcheurs sont parfois étonnés de la richesse d'informations que j'aime divulguer lors des randonnées. C'est simplement parce qu'il est primordial pour moi d'offrir une randonnée complète, dont des explications sur les milieux naturels que l'on traverse. C'est d'ailleurs ce qui rend cette passion prenante. Cette envie de préparer chaque voyage du mieux possible pour un*



SUIVEZ-LES GUIDES

L'ensemble des guides de la Compagnie Ardennaise de Randonnée sont brevetés comme accompagnateurs de moyenne montagne. Ce statut promet un guidage dans les règles de l'art. Chaque guide s'est aussi spécialisé dans un domaine, offrant une plus-value en fonction des thématiques abordées : guide nature, guide touristique, moniteur ski de fond, raquettes et orientation, conférencier et auteur de guides touristiques, animateur de classes vertes, spécialiste de l'encadrement de personnes handicapées, des professionnels du tourisme.

Agenda des randonnées

En Ardenne
22>23/09 : Bivouac automnal dans nos Ardennes en période de brame du cerf (Houffalize)
29/09 : Dans l'été indien, en Ourthe supérieure à travers cette mystique vallée (Girouville)
13/10 : Puissante Ardenne dans un début d'automne (Arville / Saint-Hubert)

Et bien d'autres encore à découvrir sur www.compagnieardennaisederandonnee.be



confort de marche au top et une réelle découverte culturelle et paysagère. »

Philippe Collignon prend en charge l'intégralité de l'organisation du trek que cela soit pour 1, 2, 3 jours ou plus. Cela lui permet d'ailleurs de sélectionner des hébergements en phase avec leur projet. Mais il peut également faire du "sur-mesure" et préparer avec vous votre séjour trekking idéal. Membre de la Compagnie Ardennaise de Randonnée, Philippe et ses acolytes-accompagnateurs peuvent aussi vous offrir un panel encore plus grand de promenades, que cela soit dans les grandes villes européennes, les paysages lointains et les beautés locales.

Cela ne vous pousse pas à préparer vos chaussures de marche, votre sac à dos et à partir sur les chemins d'Ardenne et d'ailleurs ? Nous, bien !

Philippe Collignon
trekkingpassion@gmail.com
+32 (0)497 88 70 72



Photos article © : C. Lecomte, FTLB/J. Mossiat







La Grange du bout du chemin

A seulement quelques encablures de Houffalize, le pittoresque village de Sommerain semble être le point de départ idéal d'un plongeon en Ardenne. Véronique et Philippe vous convient à découvrir leur gîte de charme, comme caché des curieux au bout d'une allée où cheval de trait se mêle aux pâturages. L'endroit convient parfaitement pour 4 ou 5 personnes. Le couple vous accueille en toute saison, qui chacune apportent à la région une déclinaison de couleurs et d'activités différentes. *« En plus, vous avez la possibilité d'arriver n'importe quel jour de la semaine pour un minimum de 2 nuits. »*

Véronique et Philippe se plaisent aussi à devenir, pour leurs hôtes, de véritables ambassadeurs de l'Ardenne. *« Nous les accompagnons, les conseillons. L'accueil ne s'arrête pas après les salutations. Nous connaissons et aimons notre région. Il est donc normal d'en faire profiter nos hôtes en les dirigeant vers les plus belles promenades ou les activités culturelles à privilégier. Les possibilités sont grandes donc nous conseillons en fonction des intérêts et des envies de nos hôtes. »*

L'ancienne bâtisse ardennaise est également labellisée "Bienvenue Vélo", avec tout le nécessaire que cela implique, même quelques VTT sont à emprunter sur place. Mais les amateurs de sports apprécieront aussi les raquettes que Philippe partage aisément en hiver. De quoi donnez l'envie de revenir en chaque saison !



La Grange du bout du chemin
Sommerain, 66
B-6661 Houffalize
+32 (0)61 28 86 84
+32 (0)499 39 81 89
vero.goire@gmail.com
www.lagrangeduboutduchemin.be



Accueil personnalisé et conseils sur votre séjour
Situé au coeur de l'Ardenne, proche de la nature
Amateurs de randonnées, de vélo ou d'outdoor
Toujours un verre de bienvenue offert !



LES ESPACES NATURELS ET FORESTIERS D'ARDENNE *vus par les partenaires touristiques*



Tous les Ardennais le savent. La nature est ici partout, à travers un massif forestier ou des vallées plongeantes. Si les locaux y trouvent leur raison de rester y vivre, les touristes ont aussi leurs envies propres. Dans ce cadre, le projet Interreg "Ardenne Grande Région Eco-Tourisme et Attractivité", en collaboration avec l'Université de Liège (Gembloux-Agro BioTech), l'Institut National de Recherche Agronomique de Nancy et l'asbl Ressources Naturelles Développement ont lancé une enquête auprès des acteurs du tourisme local. Tout comme Philippe Collignon (lire ci-avant), près de 500 d'entre eux ont répondu.

Qui fréquente ces espaces verts, quand et pourquoi ? Les résultats de cette étude pourront amener à des aménagements touristiques afin de répondre davantage aux demandes des touristes et des opérateurs touristiques, ou de mieux encadrer la fréquentation sur certains sites.

Les espaces naturels et forestiers, un cadre attractif à valoriser

Pour la majorité des opérateurs touristiques interrogés, la nature est considérée comme un cadre attractif pour le développement de leurs activités. Ainsi, environ 35% des répondants font référence aux paysages ardennais dans leur communication.

Ils sont par ailleurs attentifs à la manière dont les paysages ardennais sont gérés. Ainsi, certains usages en vigueur au sein des espaces naturels sont perçus négativement, comme la récréation motorisée ou la transformation des forêts feuillues en résineux. Par contre, d'autres usages font l'unanimité tels que l'observation de la faune et la flore ou encore la présence de points de bivouacs et de camps de jeunes.

Des avis précieux pour améliorer l'attractivité du territoire

D'après les répondants, la priorité principale en vue de l'amélioration de l'attractivité de l'Ardenne est de développer une image cohérente de la destination, notamment à travers la marque Ardenne.

Les entreprises touristiques proposent, en ce qui concerne la gestion des espaces naturels, de créer plus de zones protégées ou de développer la naturalité des paysages forestiers afin de les rendre plus attractifs. Elles ont également pointé plusieurs propositions d'amélioration des infrastructures touristiques : augmentation du nombre d'aires de pique-nique ou de bivouacs, création des sentiers de randonnées en boucle avec retour au point de départ...

La suite du projet ? Identifier les attentes ainsi que la valeur attribuée par les visiteurs aux espaces naturels et forestiers de notre territoire.

Il va sans dire que le croisement des avis provenant des entreprises touristiques ainsi que des visiteurs amènera à un réajustement de nos usages en milieu naturel, puisque les résultats permettront d'identifier comment mieux valoriser nos espaces naturels et forestiers, tout en veillant à un équilibre indispensable entre économie locale, biodiversité et développement touristique.

Photos article © : M. Dufrene



Retrouvez le rapport complet de l'action sur **http://interreg.visitardenne.com** rubrique AGRETA

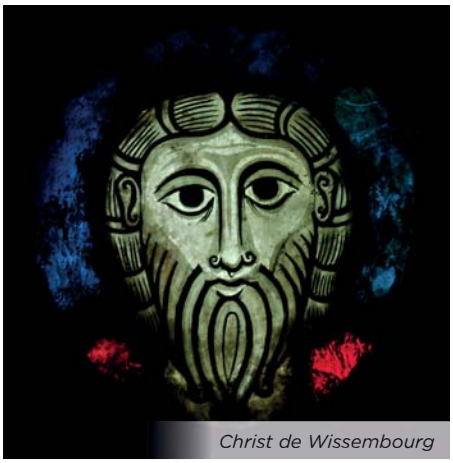
 / Texte : Jacques Cornerotte

Les jongleurs DE LUMIÈRES

Ils sont maîtres verriers, vitraillistes. Forts d'un savoir-faire millénaire, ils créent et restaurent des verrières, jouent avec les couleurs et les transparences. Vitraux profanes, vitraux religieux, créations, restaurations, ils nous partagent leur passion, les techniques complexes d'un travail de (re)création patient et ô combien méticuleux. Nous avons choisi de vous présenter ces artisans tout entiers voués à leur art. Chacun a ses domaines de prédilection. Suivez-nous chez les jongleurs de lumière.

Aquarium de l'Ecole de Nancy

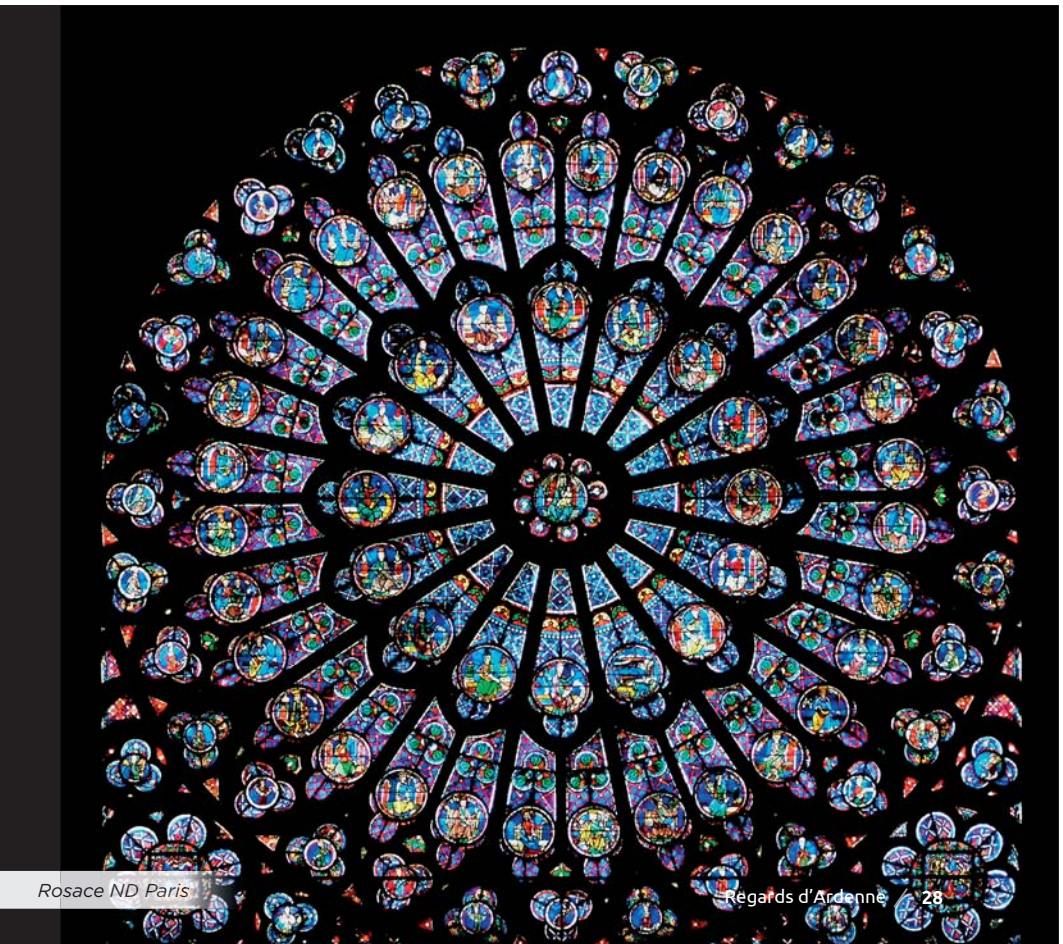
Du Moyen-Âge à l'art contemporain, plus de 1.000 ans de savoir-faire



Christ de Wissembourg

Le plus ancien vitrail connu en Occident est une tête de Christ originaire de la première abbatiale romane de Wissembourg (Bas-Rhin) que les spécialistes datent de 1060 ! Au XII[ème] siècle, le vitrail reste relativement modeste dans ses dimensions. Le plus souvent, il prend la forme de médaillons carrés ou circulaires. En France, les couleurs utilisées les plus courantes sont les bleus et les rouges. Un peu de jaune, de pourpre et de blanc viennent nuancer ces tons fort contrastés. A ces richissimes verrières inspirées par la toute puissante et riche abbaye de Cluny s'opposent celles des monastères cisterciens, dépouillés à l'extrême pour répondre aux exhortations de Saint-Benoît à la pauvreté et au recueillement.

Le gothique est l'art de l'élévation. Les architectes évident les murs, élèvent des voûtes vertigineuses et la lumière pénètre à larges flots dans ces vaisseaux imposants. L'art des XIII[ème] et XIV[ème] siècles se distingue donc du roman par la taille des baies et l'apparition de rosaces et de verrières de grandes dimensions (Paris, Chartres, Reims...). Les scènes représentées se font plus animées, les personnages dessinent des attitudes moins figées et le décor végétal s'enrichit. La grisaille apparaît à cette époque. La grisaille, justement, de quoi s'agit-il ?



Rosace ND Paris

Le vitrail, tout un monde

Marise Frattini-Ghislain connaît bien cette technique. Elle nous reçoit dans sa coquette maison d'Arville où elle a installé son atelier.

« Je consacre les trois-quarts de mon activité à la restauration », explique-t-elle. Institutrice primaire, Marise se prend de passion pour l'art du vitrail à la fin des années 1990. Elle se forme tout d'abord chez Raymond Hendrickx qui œuvrait dans son village d'Hampteau. Puis sa passion la conduit à Birmingham où elle va apprendre les techniques de la grisaille avant de fréquenter le très réputé Centre Européen de Recherches et de Formation aux Arts Verriers, près de Nancy.

« La grisaille est un mélange d'oxyde de fer (la rouille) *ou de cuivre employé avec un fondant* (du verre broyé) *pour peindre et dessiner sur le verre. Tout comme le ferait un peintre, nous utilisons diverses brosses et pinceaux pour reproduire des détails importants tels que des traits de visages, des drapés de vêtements ou encore des éléments du décor. »* Appliquée à froid, cette peinture doit être fixée. Par une cuisson, le fondant va se mêler au verre et fixer ainsi les dessins créés par le maître vitrier.



Partie en grisaille du vitrail de la vie de saint Apollinaire à la cathédrale Notre-Dame de Chartres (1328)



Marise Frattini-Ghislain

Marise restaure essentiellement des vitraux d'églises et de chapelles dans la région. Le prochain gros chantier qui l'attend : les verrières du chœur de l'église de Rochefort qui ont souffert des intempéries. *« C'est passionnant. Il s'agit de respecter au mieux la verrière originale et le travail de l'artisan verrier qui y a laissé son empreinte. J'ai envie de parler d'une véritable archéologie du vitrail. »* Deux écoles se côtoient : pour les uns, la restauration doit être identifiable alors que pour d'autres, elle doit s'intégrer au mieux à la verrière originale. *« Personnellement,* poursuit Marise, *je suis de celles et ceux qui laissent une trace de leur passage. Ainsi, lorsque je restaure une verrière, je grave mon nom et la date de restauration dans une partie non visible du vitrail (en général sous un plomb) pour bien montrer les interventions faites sur l'œuvre. »*

En matière de restauration, les techniques ont fort évolué. Au départ, quand un verre était brisé, la seule solution consistait à tailler les morceaux brisés de manière à pouvoir les enchâsser dans un nouveau plomb que l'on disait "de casse".

Fin des années 1800, Tiffany (les célèbres lampes art déco) délaisse le traditionnel sertissage au plomb et utilise un enrobage des vitraux avec un ruban de cuivre autocollant sur lequel est appliquée de la graisse à soudure afin de faciliter l'adhérence de l'étain de soudure. Cela allège notablement l'impact visuel des assemblages. Tiffany est sans doute le plus emblématique créateur de vitraux art déco qui va explorer toutes les possibilités décoratives du vitrail.

A partir des années 1990, il sera possible de réparer les verres cassés en les collant à l'Araldite 2020 avec un complément de résine époxy. Actuellement, la tendance est d'utiliser un silicone neutre qui ne ternit aucunement les couleurs originelles du verre abîmé.



Avant restauration



Lacune repeinte



Collage

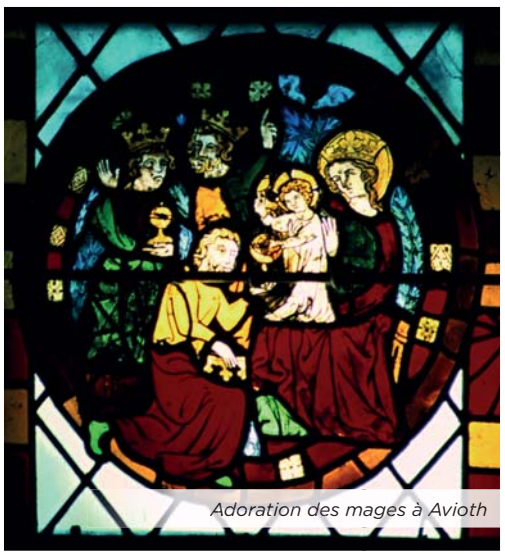


Après restauration

RETOUR VERS *le passé*



Saint-Nicolas-de-Port par J. Grüber



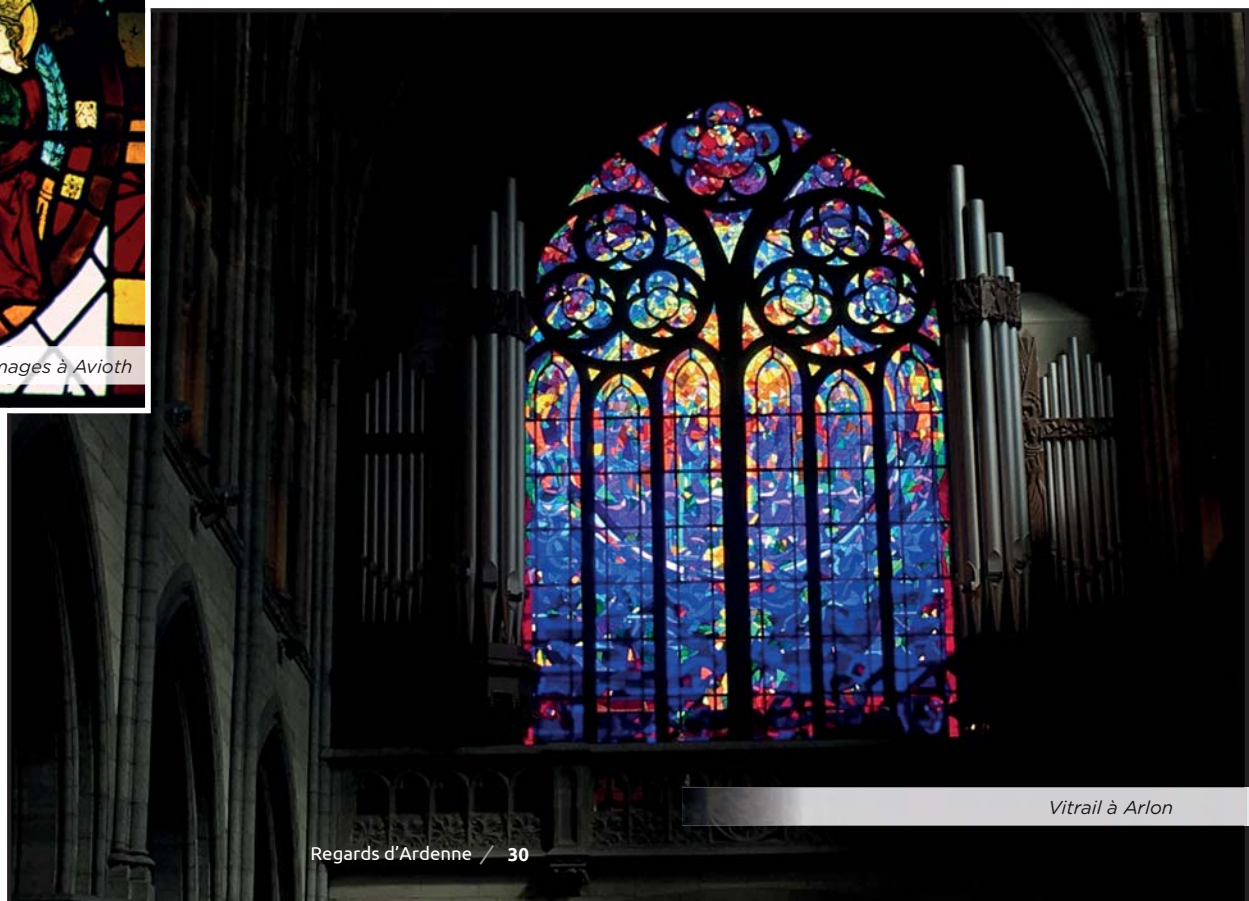
Adoration des mages à Avioth

A la Renaissance, la qualité des verres soufflés permet de larges découpes du verre. Textures et couleurs se multiplient quasiment à l'infini. Et dans le même temps, l'art du vitrail se rapproche fort de la peinture sur panneau. Des sujets profanes font leur apparition. Le vitrail n'est plus seulement l'apanage des églises et cathédrales : on le voit apparaître dans certains châteaux du XVI^{ème} siècle. Les verriers introduisent aussi la technique de l'émail, ce qui augmente considérablement les possibilités créatrices. Les Guerres de religion vont donner un coup de frein significatif à la création verrière.

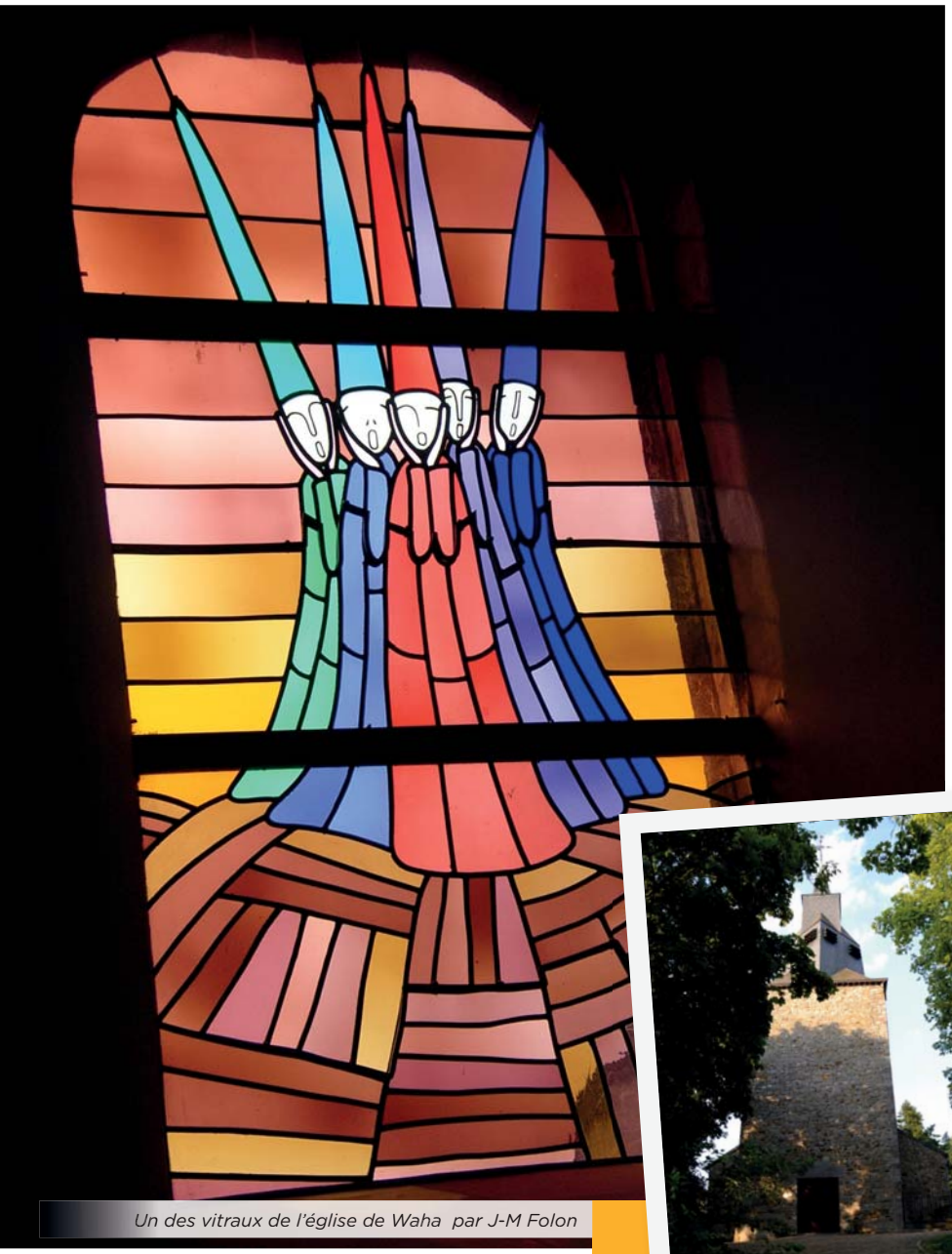
On a longtemps cru que la prédominance, aux XVII^{ème} et XVIII^{ème} siècles, de l'émail sur le verre teinté dans la masse et la grisaille étaient liées à une perte des savoir-faire de fabrication de ce verre teinté. Il ne s'est agi que d'un phénomène de mode. Besoin de plus de lumière et de clarté vont amener les commanditaires de verrières à l'utilisation de verres blancs finement décorés de bordures peintes au jaune d'argent ou émaillés.

Au XIX^{ème} siècle, les romantiques prônent un retour au moyen-âge et cela va relancer l'art du vitrail polychrome. En France, les grandes campagnes de restaurations entreprises par Mérimée d'abord puis Viollet-le-Duc vont permettre un nouvel essor du savoir-faire médiéval. Dans le même temps, de grands verriers réalisent de nouvelles créations pour les monuments contemporains.

L'art nouveau va user de nouvelles techniques de verres opalescents (ou verres américains) de verres structurés et de verres antiques. On pense notamment à **Jacques Grüber** apparenté artistiquement à l'Ecole de Nancy. Pour ces derniers, le verrier accentue les défauts du verre soufflé ainsi que sa structure. L'art déco suivra la même veine. Apparaît alors le bloc de verre, épais, structuré qui est obtenu par coulage. Il donnera un nouveau type de verrière, assemblée non plus au plomb mais au béton. **Chagall, Braque, Matisse** ou encore **Manessier** seront appelés à collaborer avec des grands verriers du XX^{ème} siècle. La création



Vitrail à Arlon



Un des vitraux de l'église de Waha par J-M Folon

contemporaine n'est pas en reste. Témoins relativement récents : les très belles et très emblématiques verrières de la nef de l'**église de Waha**, dues au talent de **Jean-Michel Folon** et réalisées par un atelier chartrain, l'immense (plus de 70 mètres carrés) verrière du portail de **Saint-Martin à Arlon**, réalisée, et de quelle manière, par le trop modeste **Etienne Tribolet**, à qui l'on doit aussi les petits fenestrons de la **chapelle Sainte-Marguerite d'Ollomont**.

Eglise Saint-Etienne de Waha
Doyenne des églises romanes de Belgique (1050), elle est la seule à avoir conservé sa pierre dédicatoire. Outre ses vitraux, ce remarquable édifice, classé Patrimoine Exceptionnel de Wallonie, recèle bien d'autres trésors (œuvres du Maître de Waha...). Accessible toute l'année. Visite guidée pour groupe sur réservation auprès de la Maison du tourisme à Marche-en-Famenne

+32 (0)84 34 53 27
www.famenneardenne.be

Une symbolique des couleurs

Chaque couleur de verre, outre sa représentation, peut donner lieu à plusieurs interprétations. Ainsi, le *jaune*, dès la seconde moitié du moyen-âge, est attribué aux menteurs, aux tricheurs. Mais il désigne aussi ceux que l'on veut mettre au ban. Souvent, les personnages qui trahissent sont représentés avec des vêtements jaunes. Ainsi que Judas, dans les différentes représentations de la Dernière Cène.

Le *rouge* évoque la vie, la charité, l'Esprit saint qui descend sur les têtes le jour de la Pentecôte mais aussi la Passion du Christ et son sang versé. A l'opposé, Satan et l'enfer sont aussi liés au rouge dans l'imagerie médiévale.

Les choses du ciel, la Vierge Marie, la Vie éternelle se parent de *bleu*. Bleu qui deviendra aussi la couleur royale des Capétiens.

Le *vert* inspire les dragons, démons et autres serpents et bêtes maléfiques qui se cachent aussi bien dans le monde terrestre que dans l'au-delà. Mais le vert symbolise aussi le renouveau et la vie éternelle.

Le *brun* entre dans la représentation des arbres, des animaux et les vêtements de nombreux personnages.





A NIMBERMONT, CHEZ

Aurélie Moreau

C'est dans l'ancienne école du village que s'est installée Aurélie Moreau. Les grandes fenêtres de l'ancienne salle de classe donnent de la lumière à profusion. L'art du vitrail n'est-il pas avant tout un art de la lumière ? Des échantillons de verres tous plus colorés ou texturés les uns que les autres répandent une belle lumière sur le plan de travail de notre vitrailliste.

« Je viens d'une famille d'artistes et le dessin est, depuis très longtemps, une passion. Après une licence en archéologie et histoire de l'art, j'ai voulu apprendre l'art du vitrail. » En 2002, les ateliers Majerus l'accueillent en formation.

« Je ne fais pratiquement pas de restauration, explique Aurélie. *Ma préférence va plutôt vers la création contemporaine. A la fois abstrait mais aussi plus figuratif, mon style est à mon image : résolument optimiste. Mettre le matériau "verre" en harmonie et en équilibre, c'est ce que je tente de faire dans mon travail. Je cherche toujours une cohérence entre les couleurs (plus de 200 verres différents sont possibles).*



Les commandes que je reçois viennent essentiellement de particuliers : vitraux de portes intérieures, fenêtres, brise-vues, parois translucides, j'adapte mes créations selon les souhaits du client qui vient parfois avec un dessin assez élaboré. Ensemble, nous essayons de trouver l'harmonie des ombres, des lumières et des couleurs. Parfois également, j'ai le champ libre. A moi de ressentir ce que souhaite le client pour approcher au plus près de ses désirs. »

Et puis, Aurélie a grand plaisir d'accueillir des visiteurs dans son atelier. *« J'aime les échanges,* souligne notre artisane. *Tout comme j'aime le côté local de mon travail, même si je reçois des commandes de Bruxelles, l'essentiel de ma production est installé en Luxembourg. »*

A côté de son activité de vitrail, Aurélie a développé aussi une série de luminaires sur base de bouteilles de vins recyclées, taillées, et qui sont du plus bel effet. C'est à la fois sobre et très contemporain. On en oublie presque le côté recyclé de ces luminaires.

Enfin, la découpe des verres pour les créations de vitraux génère des chutes parfois inutilisables parce que trop petites. Aurélie en fait des bijoux. Les chutes de verre sont recuites au four et modelées selon les inspirations du moment : colliers, bracelets, boucles d'oreilles, broches scintillent dans un chatoiement de couleurs.

UN PEU *de technique* TOUT DE MÊME





Au fil des époques, les techniques ont peu évolué. Il s'agit toujours de sertir des pièces de verre coloré ou peint dans des plombs destinés à les assembler. Le verre coloré est toujours soufflé à la bouche avant d'être déroulé et aplati. Certes, l'outillage a évolué, notamment pour ce qui concerne la découpe des verres. Les plombs ne sont plus coulés et ébarbés mais laminés de manière industrielle. Au départ, le maître verrier réalise une esquisse à échelle réduite. Elle permet de déterminer le tracé des plombs et l'ensemble des motifs. Le carton sera, quant à lui à l'échelle 1/1, et comportera l'ensemble des verres et servira de patron pour leur découpe. Viendra ensuite la mise sous plomb : il s'agit de sertir les morceaux de verre dans les baguettes de plomb qui seront soudées à l'étain pour assurer la solidité de l'ensemble.



Marise Frattini-Ghislain
http://frattini.be

Aurélie Moreau
http://users.skynet.be/fa448473/

Mais aussi :
Jean-Michel Hendrickx (Floren'vitres)
+32 (0)61 28 76 64
florenvitres@yahoo.fr

Dominique Henry
www.vitrail-henry.be

Si vous souhaitez découvrir le travail des maîtres verriers mais également celui de bon nombre d'artisans de notre province, **rendez-vous le 18 novembre prochain** pour la **Journée de l'Artisan**. Infos et programme à découvrir sur www.journeedelartisan.be

Photos article © : Ecole de Nancy, M. Frattini, Prov.Lux./J. Cornerotte, Sharff, SI Arlon, FTLB/P. Willems - G. Bissot, A. Moreau, H. Bernhard


NON,
L'AUTOMNE
N'EST PAS
monotone...

...ET ENCORE MOINS *monochrome* D'AILLEURS !

C'est alors que la forêt revêt lentement mais sûrement son manteau multicolore. Des verts aux rouges flamboyants, passant de l'orange au jaune et ses nuances dorées, les arbres donnent à la nature un air de feu de joie. Cette silencieuse et discrète métamorphose contraste avec les activités liées à cette saison d'exception : la coupe du bois pour l'hiver, le brame, les dernières randonnées avant la période des chasses, la gastronomie à base de gibier... Des moments que nous vous proposons de partager avec une demi-douzaine de "spécialistes" ardennais de l'automne.

PETIT VOYAGE EN *automnie*

A priori, il serait tout naturel de ne pas aimer l'automne ! Parce que les journées raccourcissent aussi vite que s'allongent les nuits sombres. Parce qu'en automne, pluies et brouillards s'invitent sans gêne ni vergogne. Parce que les températures filent au fil des semaines flirter avec le zéro degré… Mais je ne peux m'empêcher d'adorer quand même cette saison. Je "like" avant tout l'automne parce que la forêt se transforme en délaissant sa large gamme de verts pour se lancer dans un concerto de tons flamboyants offrant à l'Ardenne des décors somptueux. C'est cet automne-là que j'aime, photogénique à souhait, et tellement changeant qu'il en devient la moins monotone des saisons. Je vous invite en dix étapes à un petit voyage dans mon "automnie", loin de toute monotonie…





DES ABORDS *arborés et dorés*

L'automne donne à nos villes et villages des décors et cadres de toute beauté. Regardez Durbuy lovée au fond de sa vallée au bord de l'Ourthe et cernée par un écrin aussi arboré que doré. Bouillon et La Roche-en-Ardenne, avec leur château fort solidement ancré sur un éperon rocheux, n'ont (d')ailleurs rien à envier à la plus petite ville du monde.

DES CIELS *à contempler*

La contemplation d'un ciel d'automne offre d'admirer des ciels changeants qui sont autant de moments reposants. Voyez ces arbres s'effeuillant au vent et ces nuages ouateux s'effilochant tout en douceur au-dessus de la forêt de Freyr. Il en va de même le matin quand la brume quitte nonchalamment le fond des vallées pour offrir des paysages tout en contrastes.

AU BONHEUR *des promeneurs…*

Dès l'automne, les marches ADEPS (gratuites !) reprennent. Quasi tous les dimanches et jours fériés, elles sont organisées en Ardenne avec des parcours allant de 5 à 20 km pour tous les types de randonneurs. Elles passent par des endroits méconnus, peu fréquentés, et parfois même des propriétés privées ouvertes exceptionnellement pour l'occasion. Et vous apprécierez les bières locales et régionales, voire la petite restauration, partagées au terme de votre effort.

www.adeps.be

...MAIS ATTENTION *aux chasseurs !*

Si toutes les saisons sont bonnes pour se promener en Ardenne, l'automne remporte bien des suffrages grâce à des températures encore agréables et des décors fabuleux. Une seule restriction : les chasses ! Attention pour votre sécurité, en dehors de marches organisées, de bien respecter la signalisation officielle mise en place à l'entrée des chemins et, ou, de se renseigner dans les Syndicats d'Initiative, Offices et Maisons du Tourisme avant de pénétrer en forêt.

A *table* !



Comment parler de l'automne sans évoquer la gastronomie qui l'accompagne ? La saison des chasses par excellence procure à nos restaurateurs des gibiers fraîchement abattus au cœur des massifs forestiers. Avec un savoir-faire qui n'est plus à démontrer, nos chefs et leur brigade s'en vont alors préparer ces plats succulents, ingrédients incontournables de la réputation de la cuisine ardennaise.

LE SPECTACLE *du soleil rasant*

En automne, le soleil ne se contente pas de se lever plus tard et se coucher plus tôt, il se permet encore de se hisser moins haut dans le ciel. Si notre besoin de lumière naturelle en fait les frais, l'astre de vie se fait quelque peu pardonner avec des moments de ravissement tels ces rayons qui transpercent la forêt et semblent réchauffer une pessière à un jet de pierre de la Baraque Fraiture.

DE TOUTES *les couleurs*

Comme le petit oiseau cher à feu Gilbert Bécaud, les feuilles se parent en automne de toutes les couleurs, ou presque, et se lancent dans un festival de tonalités variées. Ainsi, une feuille d'une même plante délaisse peu à peu son vert estival, passe tour à tour au rouge puis à l'ocre avant de s'en aller couvrir le sol.

A PERTE *de vue*

En Luxembourg belge, la forêt recouvre la moitié du territoire. Comme l'a si justement (d)écrit le poète Verlaine : *« Au pays de mon père on voit des bois sans nombre »*. Cette spécificité est le gage de paysages où les arbres se laissent contempler à perte de vue. Mais sans monotonie quand leurs différentes essences prennent des couleurs qui ne le sont pas moins.

QUE NOS FUTAIES *sont belles...*

Jean Ferrat a vanté, à juste titre, les beautés de la montagne. Mais que les futaies, hêtraies et chênaies, de nos hauts-plateaux sont belles à regarder dès que les tons automnaux les ont colorées.

REFLETS *dans l'étang de la Bilaude*

L'automne est généreux en lieux qui se laissent admirer dans la sérénité. Comme l'étang de la Bilaude, près de Mochamps, à observer à toute heure du jour dans l'aire prévue à cette fin, un endroit où le calme et, mieux, le silence doivent régner en maître. C'est à ce prix que notre faune s'offre à la vue du visiteur.

FOURNEAU SAINT-MICHEL : LE CRIE *et le cri du cerf*



Depuis le début des années 2000, le Centre Régional d'Initiation à l'Environnement du Fourneau Saint-Michel (Saint-Hubert) est un opérateur incontournable des activités liées au brame. Son responsable, **Christian Dave**, a une vision très claire du sujet : *« Nous avons débuté en 2001. Le déclencheur a été un constat. Sur le massif de Saint-Hubert, nous étions noyés par un afflux de personnes, et notamment des opérateurs touristiques, dont certains venus de Namur, voire Bruxelles, qui faisaient payer cher et vilain une place de car pour venir écouter bramer en Ardenne. Ainsi, nous retrouvions parfois 2 ou 3 autocars à Mochamps, et des gens qui allaient n'importe où… Conséquence : les animaux se sont écartés de ces sites et on n'y entendait plus le cri du cerf. Il fallait réagir en sachant qu'interdire à un car de venir sur une route publique est impossible. Notre idée a été de casser le marché en proposant des sorties mieux finies à un prix défiant toute concurrence. Nos objectifs étaient clairs : permettre la reproduction des animaux en toute quiétude et encadrer le public pour faire de l'éducation sur les bons comportements à adopter en connaissant les animaux. Et ainsi les amener à écouter les cerfs dans des conditions optimales (dans un périmètre fermé avec des points d'écoute accessibles uniquement par des groupes encadrés par un guide). »*



UN PARTENARIAT *transversal*

Actuellement, l'organisation est coordonnée par le CRIE mais le DNF (Département Nature & Forêt) s'occupe de demander les arrêtés et ordonnances ainsi qu'établir une surveillance du périmètre fermé par ses agents. Les partenaires touristiques organisent leurs soirées avec des guides agréés et tout ce petit monde se répartit les points d'écoute. Il y a à la fois une cohérence et une coordination. Comme l'explique Christian : *« Nous recevons des groupes au CRIE. Mais nous allons aussi donner des conférences pour certains opérateurs touristiques, comme "Le Quartier Latin" à Marche-en-Famenne qui organise deux soirées par an avec un spa l'après-midi, un exposé et le brame le soir suivi d'un souper en rentrant à l'hôtel pour la nuit et le petit déj' le lendemain. Pareille formule*



CONNEXION *à la nature*

Ces soirées sont aussi un moyen de reconnecter les gens à l'environnement et à la nature. *« La nuit, on ne voit pas le brame, on l'écoute. Cette démarche est inhabituelle et l'ambiance particulière dans un milieu où beaucoup n'oseraient pas s'aventurer seuls la nuit. Ils affectionnent donc ces moments accompagnés. Parfois, nous recevons des demandes plus élaborées. C'est pourquoi nous proposons un week-end associant champignons, brame et forêt. »*

www.criesthubert.be

Pour une écoute du brame en Forêt d'Anlier

www.natureattitude.be



permet de développer un tourisme vert de type diffus. Il faut surtout proposer quelque chose de positif par rapport au tourisme de masse qui n'est pas toujours respectueux de l'environnement. On ne peut pas être contre sans proposer une alternative. C'est ce que nous faisons ».

L'OFFRE ET *la demande*

L'offre du CRIE, c'est un rendez-vous sur son site vers 20h, un exposé sur la vie des cervidés en forêt et une sortie en groupe (20 personnes maximum) sur des points d'écoute encadrés. Et la demande est forte : *« Dès le printemps, il y a déjà des gens qui téléphonent pour s'inscrire. Fin août, en général, c'est déjà bien complet ».*

QUELQUES AUTRES ENDROITS ENCADRÉS POUR UNE **ÉCOUTE RESPECTUEUSE** DU BRAME DU CERF

Parc à gibier de La Roche-en-Ardenne
www.parcagibierlaroche.be

Parc à gibier de Saint-Hubert
https://wallux.com/act/le-coin-gourmand-saint-hubert/2329

Domaine des Grottes de Han
www.grotte-de-han.be

Et bien d'autres lieux encore...
Retrouvez toutes les dates dans notre agenda sur
www.luxembourg-belge.be

A ROCHEHAUT, LE CERF BRAME *toujours deux fois...*



Acteur aussi incontournable dans le paysage Horeca que le CRIE pour le brame, **Michel Boreux** souligne l'importance prise par la saison automnale dans son métier. Parmi les séjours les plus appréciés, ceux permettant de voir les cervidés dans le parc animalier en soirée à la lueur des phares remportent un beau succès : *« L'ambiance est spéciale. Les biches viennent manger et nos clients peuvent les toucher. C'est un instant paisible. Par contre, le cerf brame et fait son travail. On entend les autres cerfs de notre parc animalier* (six variétés différentes) *bramer à leur tour et lui répondre en écho. Quand tous s'y mettent, c'est "Forêt National", un grand spectacle de sons mais sans lumières. »*

5 SEMAINES *de brame*

Le brame dans le parc animalier dure plus longtemps qu'en forêt où il s'étale du 15 septembre aux premiers jours d'octobre. *« Il se termine quasi à la Toussaint parce que les cerfs dans un parc ne sont pas perturbés, ni traqués en battue, ni chassés ».*

COMME *les crevettes*

« Manger du gibier en Ardenne, d'après le Chef rochehaltois, *c'est comme déguster des crevettes à Ostende. Les gens sont friands de gibier parce que c'est une viande goûtue et saine. Mais l'automne ne se résume pas à la seule dégustation de gibier. C'est aussi une saison propice aux promenades, notamment lors de l'été indien gage de belles journées. Avec le brame, c'est la combinaison de ces éléments qui génère l'attrait croisant pour cette période automnale. Ici à Rochehaut, au début de l'hiver, nous allumons des braseros et proposons des boissons du terroir. L'ambiance est différente, c'est du typique et de l'insolite... »*

Tout ce que les hôtes de l'Ardenne apprécient !

www.aubergedelaferme.com





DES CERFS *et des sphairs...*

Un nouveau type de logement touristique est apparu en 2014 dans le village de Freux, près de Libramont. **Véronique et Edouard de Fierlant** proposent en location des sphères gonflables remplies d'air appelées "sphairs" : *« L'idée de départ était de proposer de l'insolite et d'ouvrir notre propriété au public de manière encadrée. Avec leur partie supérieure transparente, nos six "bulles" donnent à leurs hôtes l'illusion d'une nuit à la belle étoile. »*

Autre particularité, ces "chambres" sont mobiles : *« Effet de surprise, les gens ne savent pas où ils vont loger. Nous les emmenons avec une petite lampe frontale vers leur sphair. Il fait tout noir aux alentours. Ils passent la nuit et le lendemain matin, ils se réveillent, souvent assez tôt avec les premiers rayons du soleil. Ils découvrent alors leur environnement. »*

Un concept que les propriétaires ont choisi de marier à l'écoute du brame : *« Vu que nous disposons d'une vaste propriété au calme et où vivent des cervidés, nous avons eu l'idée de jumeler nos logements avec une écoute originale du brame. Après une balade accompagnée par un spécialiste du gibier, les participants passent la nuit dans leur sphair au cœur de la forêt. Si les cerfs brament cette nuit-là, et ils sont nombreux à le faire dans ce coin préservé et privilégié, c'est la garantie de partager de jolies émotions... »*

www.domaineduchateaudefreux.be











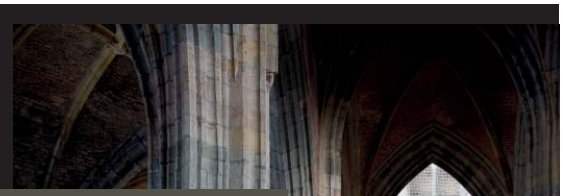
Ardenne Plaisir

La grande forêt de Saint-Hubert s'offre à vous.

Si vous êtes de passage dans la région de Saint-Hubert, il existe un bon moyen de découvrir tous les secrets que renferment les patrimoines historique et naturel hubertins... Il suffit de s'adresser à **Richard Mignolet et à toute l'équipe d'Ardenne plaisir**... Les balades guidées à travers le massif forestier ardennais marqueront durablement votre séjour...

Plusieurs types d'activités thématiques et ludiques sont proposés : de la chasse à la sorcière en passant par la balade en attelage de trait ardennais ou la balade brame du cerf en forêt. Focus sur deux activités qui raviront les férus d'histoire, de gastronomie et de sport.

Envie de découvrir nos paysages et nos produits locaux ? Faites le choix d'une **balade guidée en forêt avec pique-nique**. Après une marche revigorante, vous ferez une halte à midi sur l'emplacement d'un bivouac où un pique-nique garanti 100% ardennais vous sera servi. Au menu, que des produits du terroir : viandes et charcuteries, légumes des maraîchers locaux, pain, beurre artisanal sans oublier le fromage et de la bière typique. Cette balade pique-nique est aussi l'occasion de montrer aux marcheurs l'importance des circuits courts et de consommer local.



Intéressé par le passé glorieux de Saint-Hubert ?

Rendez-vous à la place du Fays en contrebas de l'église abbatiale. Richard vous fera découvrir le site historique de l'abbaye tantôt en extérieur, tantôt en intérieur. Il vous racontera la légende de saint Hubert et la fondation de l'abbaye en 687 dans le hameau d'Andage, ancien nom de Saint-Hubert. Selon la légende, le corps du saint, ancien évêque de Tongres, y aurait été transplanté. Depuis lors, l'abbaye d'Andage aurait pris la dénomination d'abbaye de Saint-Hubert... A la fin de la visite, ne manquez pas de vous désaltérer au Saint-Hu'BAR, la brasserie juste à proximité.





De beaux moments en perspective ...

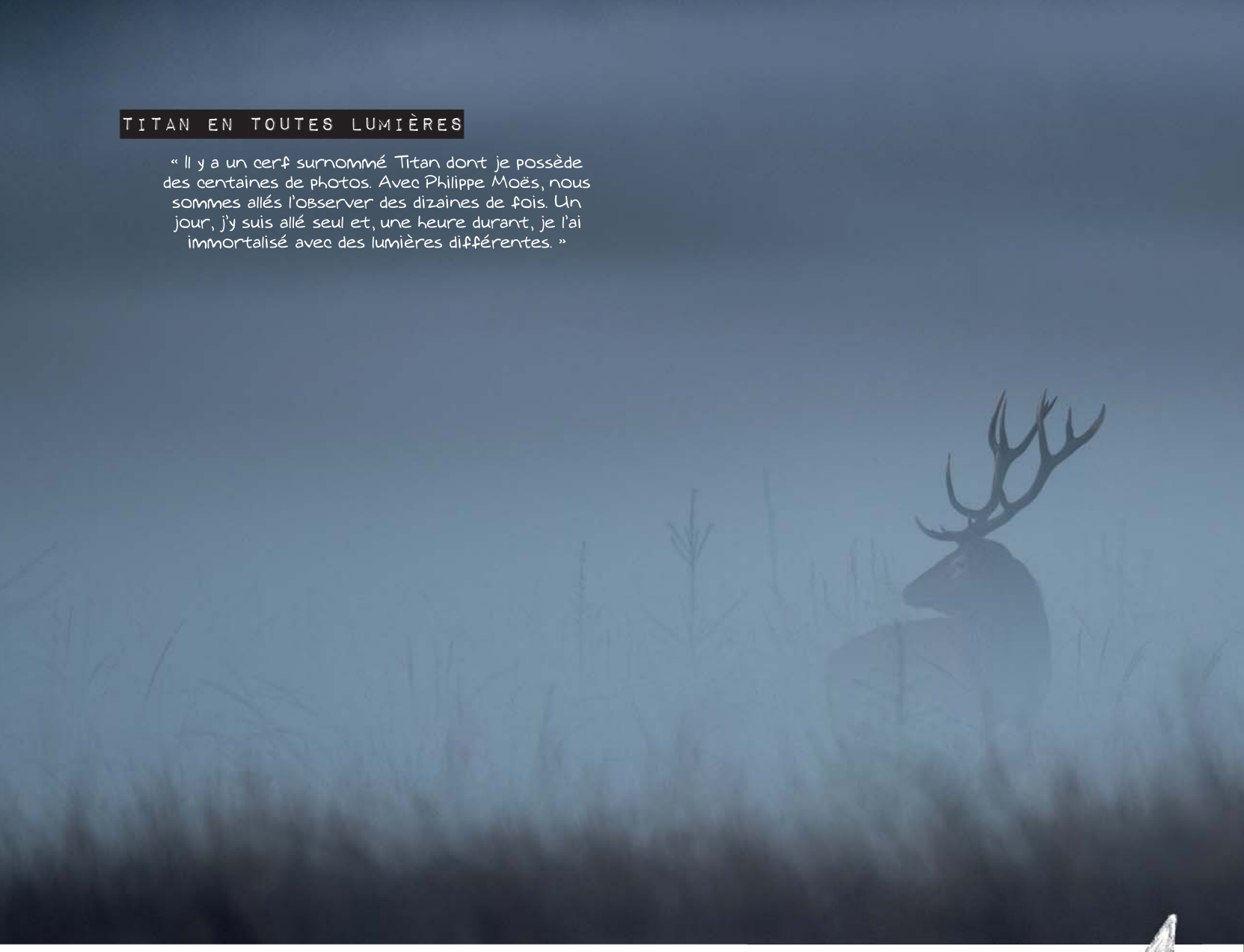
Ardenne Plaisir
Richard Mignolet
+32 (0)498 57 37 08
info@ardenneplaisir.be
www.ardenneplaisir.be

PATIENCE et passion

Personnage volontairement discret, **Marc Cimino** est instit' dans l'école de son village de Grune. Il est aussi graveur sur armes, un métier appris à Liège mais qu'il n'a guère exercé. Il est surtout un fin connaisseur du gibier d'Ardenne, des cervidés en particulier, qu'il photographie avec patience et passion.

Sa passion pour le cerf, il nous l'explique : *« Lors d'une de mes sorties avec les scouts, j'ai rencontré un cerf qui bramait à quelques mètres de moi. J'avais une douzaine d'années et j'ai eu les boules. Je me suis surtout fait tout un monde autour de cette "apparition", de ce moment d'une intense émotion. Je suis retourné souvent en forêt par la suite, allant même y dormir quand j'étais ado. Marié, avant d'aller donner cours, avec Madame puis avec bébé, j'allais passer deux heures en forêt. Nous avons acquis notre maison à Grune pour nous en rapprocher. L'envie de suivre les cerfs m'a conduit à l'ASBL Solon dont c'est une des actions. J'ai voulu montrer qu'une autre manière de chasser existe : en prenant des photos et en ramassant des mues au fil des ans. Cette méthode permet d'obtenir une idée sérieuse de l'âge des cervidés. Au début, nous passions un peu pour des emm... Le monde de la chasse nous a, dans un premier temps, mis quelques bâtons dans les roues puis il nous a intégrés. Les chasseurs nous laissaient des accès en forêt et, échange de bons procédés, nous leur donnions des informations sur les cerfs que nous suivions. »*





TITAN EN TOUTES LUMIÈRES

« Il y a un cerf surnommé Titan dont je possède des centaines de photos. Avec Philippe Moës, nous sommes allés l'observer des dizaines de fois. Un jour, j'y suis allé seul et, une heure durant, je l'ai immortalisé avec des lumières différentes. »

RENCONTRES *et partages*

La vie est une succession de rencontres et partages. Marc a croisé le chemin de Didier Robe, garde privé du côté de Nassogne : *« Il a partagé sa passion de la forêt. Il m'a fait confiance et fait bénéficier d'un territoire superbe pour prendre des photos. Chacun y a trouvé son compte. Puis Nassonia a un peu changé la donne… Toutes mes photos ont été prises dans la forêt autour de Nassogne et Grune. Loin de moi l'idée de faire de grandes distances pour des photos. D'autant que je ne les exploite pas commercialement. De mes gravures et dessins, je n'en ai vendus aucun. »*

Des croquis AU NUMÉRIQUE

Marc aime la forêt sauvage *« là où on ne sait pas où se cache le gibier, là où il faut le chercher »*. Il a vécu l'évolution de la photo : *« A mes débuts, dans les années 90, le numérique en était à ses balbutiements et je dessinais des croquis. J'avais touché un peu au dessin avec la gravure sur les armes. Mais comme je me définis comme un épicurien, je dois trouver du plaisir à ce que je fais et le dessin n'est guère resté ma tasse de thé. Je suis aussi le parrain du photographe Philippe Moës. Quand il était jeune, je l'emmenais en forêt. Il est devenu mon "Maître" en la matière. C'est lui qui m'a appris la photo. Je dois avouer qu'au début, je m'y suis mis pour obtenir l'accès en forêt et surtout (re)trouver "mes" cerfs. »*



UNE PHOTO *une histoire*

De temps à autre, Marc présente un montage Power Point avec ses photos : *« Chacune possède sa propre histoire que je me plais à raconter. En photo animalière, les qualités essentielles sont la patience et la connaissance du terrain, lesquelles offrent de réussir des photos improbables. Certaines m'ont apporté une grande humilité. Et du bien-être intérieur, une certaine plénitude. Combien de fois ne me suis-je pas dit que j'avais une chance incroyable de vivre des moments rares. Si j'ai eu le privilège de voir des ours et des loups dans les Abruzzes, c'est quand même en Ardenne que j'ai vécu des instants inoubliables ».* En voici trois exemples.



NAPOLÉON ET L'ORVAL

« J'étais en "chasse" de Napoléon, un cerf 18 cors dont les bois ont la forme d'un verre d'Orval. Après trois semaines de rendez-vous manqués, mon épouse me dit avoir vu des cerfs dans une mise à blanc. Il est près de 7 h du matin, c'est déjà "tard" à mes yeux. Je gare ma jeep et laisse mes lourds téléobjectifs et pied dans le coffre. J'y vais sans camouflage ni réelle conviction. Puis soudain, derrière un relief, je vois des bois à contre-jour ! J'ai pris une vingtaine de photos… »



A CÔTÉ DE DEUX SANGLIERS

« Un matin je suis à l'affût du cerf. Je ne vois rien du tout jusqu'à ce que la lumière commence à poindre. Un cerf surgit en courant, je le rate. Je me lève pour aller voir où il est passé et observer ses traces. Je reviens dans mon affût et j'entends que cela remue tout près. Je regarde et je tombe nez à groin avec deux sangliers qui dormaient depuis trois heures à quelques mètres. L'un des deux a levé la tête, aussi étonné que moi… »



LES TRAPPEURS à Laneuville-au-Bois









« C'est un plaisir de partager ce que l'on aime... »

Amoureux de la nature depuis tout petit, **Bernard Iweins** eut au départ un projet de chambre d'hôtes en Bretagne, une région qu'il adore. Mais il est revenu en Ardenne parce que *« je ne voyais pas le concrétiser ailleurs »* et s'est installé dans le superbe petit hameau de Laneuville-au-bois pour ouvrir des chambres d'hôtes.

Enfant, Bernard venait dans le village où habitaient sa tante et sa marraine : *« J'y passais un mois de vacances, je gambadais dans les bois, j'allais à la pêche... J'ai racheté le terrain et, en 2008, j'ai commencé à construire une maison la plus écologique possible et en harmonie avec son décor. Tout est en bois, de l'ossature aux bardages, extérieurs comme intérieurs. Dans la maison, les bois sont couverts d'une lasure en peinture écologique utilisée pour les jouets des enfants. On pourrait lécher les murs sans danger ! Il n'y a pas de mauvaises ondes. Au début, il n'y avait pas de wi-fi. Mais aujourd'hui la demande est trop forte. Je le coupe néanmoins quand les gens ne sont pas là. J'ai voulu une maison aussi saine que faire se peut, pour moi et mes hôtes. »*

LE GÎTE et le couvert

« J'ai choisi la formule "chambres et table d'hôte" parce que j'ai œuvré pendant 23 ans dans le tourisme. J'ai organisé des stages sportifs pour enfants, en Bretagne l'été et en montagne l'hiver, toujours dans des endroits très nature. J'ai toujours aimé le contact avec les gens. J'ai suivi une formation dans une école hôtelière. Et je dois bien avouer que je suis de plus en plus passionné par la cuisine. Les temps changent en la matière. Avant je proposais



des menus gastronomiques dignes de ce nom à 55€ et un plat du jour. Ce dernier était peu demandé. Et aujourd'hui c'est le contraire, le plat du jour marche bien. Il faut dire que je propose de la truite de Freux, du bison de Recogne… Comme j'adore la pêche, je propose aussi mes truites toutes fraîches. Et puis l'incontournable gibier qui, en saison, se retrouve dans le menu du jour, souvent préparé avec des champignons que je vais cueillir avec mon fils Victor. Quand nous récoltons de grandes quantités, je les déshydrate. »

RANDONNEURS ET TRAILERS *welcome*

« Ma clientèle, c'est 50% de Néerlandophones et 40% de Bruxellois et de Wallons, dont pas mal de Tournaisiens. Le solde vient d'Allemagne, d'Angleterre, de France et du reste du monde. J'aimerais beaucoup toucher une clientèle de randonneurs ou VTTistes. Les amateurs de trails sont également les bienvenus. Notre localisation est idéale, à 75 minutes de Bruxelles et à 5 minutes de la N4. Il y a plein de superbes circuits de randonnée à parcourir en toutes saisons, dont trois magnifiques balades au départ de chez nous, que je fais souvent à VTT. Je mets toutes les cartes IGN de la région à la disposition de mes hôtes. Je peux les conseiller en fonction de leurs goûts et capacités. Je peux aussi accompagner les gens, pour une balade champignons, aller leur servir une soupe en forêt l'hiver, leur organiser un petit barbecue… »

DES HÔTES *heureux*

Le livre d'or des Trappeurs est rempli de commentaires élogieux. *« Je reçois beaucoup de gens vrais, de vrais passionnés de nature comme moi. »* En automne, Bernard collabore avec un guide-nature qui vient partager la fin du repas avec ses hôtes. *« Il leur fait un exposé sur la vie du cerf, leur montre ses bois, présente un montage Power Point intéressant… Puis il les emmène en forêt en évitant les endroits où il y a trop de monde. Il ne demande pas, comme souvent, des groupes de minimum 10 personnes. Si un couple lui demande, il part avec lui… Il faut être souple et savoir apporter des petits "plus". Récemment deux motards venus de Londres voulaient aller visiter les musées de Bastogne. Comme il pleuvait, je les y ai emmenés en voiture. Mes hôtes apprécient aussi beaucoup le petit déjeuner avec des produits nature et locaux : miel et confitures maison, compote de rhubarbe, jus de pomme du verger… Avec l'apéro, ils dégustent du boudin de chez Petitjean à Libramont, réputé l'un des meilleurs de la région… »*





Laneuville-au-Bois – C2

Les Trappeurs
Laneuville-au-Bois, 36a
B-6970 Tenneville
+32 (0)475 48 98 40
bernard@lestrappeurs.be
www.lestrappeurs.be





PROMOTION REGARDS D'ARDENNE

Offre spéciale automne 2018 !

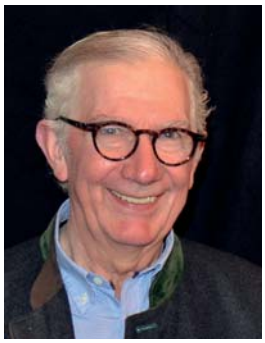
100€ de réduction sur votre week-end aux Trappeurs

2 nuits en chambre double avec vue imprenable sur les forêts de Saint-Hubert. 1 soirée spéciale brame du cerf en compagnie d'un guide nature (exposé, film suivi d'une balade nocturne à l'écoute du brame). Menu du jour pour 2 personnes "aux saveurs d'automne" les 2 soirs (hors boissons)

349€ TTC (au lieu de 449€)
pour les lecteurs de Regards d'Ardenne !



Un fin CONNAISSEUR



S'il est bien un homme qui en Ardenne connaît le gibier en tous points, c'est **Pierre Protin**. Ce petit-fils et fils de boucher est tombé dans ce monde particulier dès sa jeunesse. Et il lui a consacré sa vie professionnelle jusqu'à la remise récente de son entreprise à Gerald Enthoven qu'il continue à conseiller.

RIEN QUE *le gibier d'Ardenne*

« En Belgique, il y a suffisamment de sangliers, nous sommes auto-suffisants. Au niveau des cervidés et des chevreuils, il y a un léger déficit comblé par des importations des pays de l'Est et de Nouvelle-Zélande. Ce n'est pas notre cas puisque nous ne travaillons que le gibier d'Ardenne. Nous collectons dans un rayon de 70 km autour de Florenville. Cela représente plusieurs centaines d'animaux par week-ends. Nous avons des accords avec les propriétaires des chasses, certains depuis une quarantaine d'années. Nous ne savons cependant jamais à l'avance ce qu'ils vont tirer. C'est la difficulté dans notre métier, il faut être réactif. »



DES CONTRÔLES *sévères*

Pour la sécurité alimentaire, un vétérinaire réceptionne les animaux et fait des prélèvements pour des analyses sur chaque animal. *« Quand nous avons les résultats, souvent dans la journée si le vétérinaire est là dès le matin. Nous pouvons alors commencer à enlever la peau et le vétérinaire revient apposer le cachet de salubrité de l'AFSCA. Ensuite les découpes se font suivant les commandes. La demande ne cesse de croître. Dans le temps, le gibier était une spécialité et peu de grandes surfaces en vendaient. Maintenant elles en vendent toutes. »* En Wallonie, seuls cinq établissements sont agréés pour la découpe du gibier, dont quatre en Luxembourg belge à Bertrix, Houffalize et Florenville et Bastogne.

PLUS BIO *que bio*

A entendre Pierre : *« La viande de gibier est naturelle, plus bio que bio, très saine, riche en protéines et Oméga 3. Et ce parce que des animaux comme les chevreuils et les cervidés ne mangent que des plantes. C'est une des viandes les plus naturelles et saines qui soient. Il y a aussi des préparations à base de viande de gibier qui se multiplient comme des saucissons de sanglier. Les Salaisons de la Semois produisent des tonnes de pâtés. Les Salaisons Blaise à Florenville se sont spécialisées dans des produits à base de gibier, comme beaucoup de bouchers et charcutiers… Beaucoup ont fait preuve d'imagination en mêlant le gibier à des bières. Comment ne pas citer les plats proposés chez Léo à Bastogne, une*



institution dans la province. Leur produit d'appel est le sanglier mariné qui est à la carte toute l'année. C'est un produit qui se vend très bien. Ils ont aussi un site de production de plats préparés où le gibier figure en bonne place, principalement des préparations à base de biche et de marcassin. »

UN MÉTIER *d'avenir* ?

« Oui, notre métier a un avenir quasi assuré parce qu'il faudra toujours consommer les animaux tirés pour réguler les populations de gibiers dans nos forêts. Je pense d'ailleurs que dans notre province, on devrait insister davantage sur la consommation de viande de gibier. Cela soutiendrait le prix du gibier des chasses locales. Dans des pays comme l'Alsace, l'Andalousie ou l'Allemagne, on tire et consomme du gibier toute l'année. Même à l'Île Maurice, il y a du cerf à la carte de janvier à décembre. Le goût de la viande n'y est pas forcément très différent mais les préparations le sont. Les gens viennent en Ardenne en automne pour du gibier. En dehors de la saison des chasses, il y a la truite et le sanglier qui peut être consommé toute l'année sous différentes formes. Du sanglier ou du porc, c'est la même chose… » Si ce n'est que Pierre est un fin connaisseur en gibier. Et que le goût du gibier est quelque peu plus prononcé que les viandes des animaux de nos élevages. Sur ce, bon appétit !



RECETTE

CUISSOT DE CHEVREUIL
À LA MOUTARDE ANCIENNE ET AUX NOISETTES



INGRÉDIENTS POUR 4 PERSONNES :

- 900 G DE CUISSOT OU DE SELLE DE CHEVREUIL
- 1 C. À SOUPE DE MOUTARDE À L'ANCIENNE
- 1 C. À SOUPE DE NOISETTES MOULUES
- 1 C. À SOUPE D'AMANDES MOULUES
- 1 C. À SOUPE DE BEURRE
- 500 G DE CORNES DE GATTES OU DE NICOLA (POMMES DE TERRE NOUVELLES)
- LÉGUMES : CAROTTES, PETITS NAVETS, HARICOTS, QUELQUES BOUQUETS DE CHOU-FLEUR
- 1 VERRE DE PORTO ROUGE
- 4 C. À SOUPE DE CRÈME FRAÎCHE
- 1 C. À SOUPE DE POIVRE ROSE

DANS LE MÊME ESPRIT, UNE AUTRE IDÉE DE PRÉSENTATION

PRÉPARATION:

- ENDUIRE MODÉRÉMENT LA VIANDE D'UN MÉLANGE DE MOUTARDE À L'ANCIENNE, DE NOISETTES ET D'AMANDES MOULUES. SALER ET POIVRER.
- PRÉCHAUFFER LE FOUR À 220°.
- METTRE UNE CUILLÈRE À SOUPE DE BEURRE DANS LA POÊLE. QUAND IL GRÉSILLE, POÊLER LE RÔTI DE CHEVREUIL DE TOUS LES CÔTÉS. CUIRE LE RÔTI AU FOUR. ENVIRON 20 MINUTES À 220°.
- METTRE À CUIRE LES CORNES DE GATTE (ENVIRON 20 MIN.) ET, DANS UNE AUTRE CASSEROLE, TOUS LES LÉGUMES (HARICOTS, NAVETS, CAROTTES, CHOU-FLEUR).
- ENLEVER LA VIANDE ET LA LAISSER REPOSER QUELQUES INSTANTS POUR QUE LA CHALEUR SE DIFFUSE À L'INTÉRIEUR. GARDER AU CHAUD.
- DÉGLACER LE PLAT DE CUISSON AVEC UN VERRE DE PORTO ROUGE. FAIRE BOUILLIR EN GRATTANT AVEC UNE SPATULE. AJOUTER QUATRE CUILLÈRES DE CRÈME FRAÎCHE ET LAISSER RÉDUIRE.
- SALER, POIVRER ET AJOUTER QUELQUES GRAINS DE POIVRE ROSE.
- DÉCOUPER LA VIANDE EN TRANCHES FINES (ELLE DOIT ÊTRE ROSÉE).

SUR L'ASSIETTE CHAUDE : LES TRANCHES DE CHEVREUIL SAUCÉES, QUELQUES POMMES DE TERRE NOUVELLES, LES LÉGUMES QUI AURONT ÉTÉ SIMPLEMENT PASSÉS AU BEURRE APRÈS LEUR CUISSON.

VIN : UN ROUGE DE LOIRE (SAUMUR-CHAMPIGNY) OU UN BON CÔTES-DU-RHÔNE (SAINT-JOSEPH).

DE L'INTÉRÊT DE BIEN *s'y connaître...*



INFIRMIER CHEF DANS UNE CLINIQUE DU CENTRE ARDENNE ET PROFESSEUR À LA HAUTE ECOLE ROBERT SCHUMANN, LE BORQUIN **TONY ROCK** A SUIVI UNE FORMATION DE GUIDE NATURE EN 1995 AU CERCLE DES NATURALISTES DE BELGIQUE. A FORCE DE FORMATIONS COMPLÉMENTAIRES ET D'ANNÉES D'EXPÉRIENCES, CE PASSIONNÉ EST DEVENU UN SPÉCIALISTE DES (BALADES) CHAMPIGNONS.

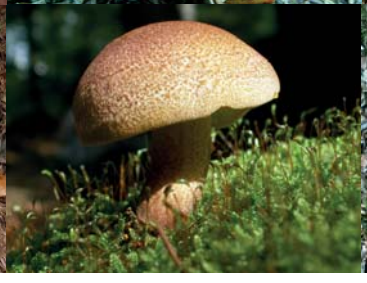














Ces balades, il les a vues évoluer : *« La demande pour des balades guidées et commentées est de plus en plus forte. Il y a aussi la Journée du "Chalet aux Alouettes" qui aura lieu le 16 septembre prochain. Nous limitons le nombre de participants par guide de 30 à 40 maximum. Mais nous préférons de plus petits groupes. Nous ressentons que les gens ont besoin de retourner vers la nature, la toucher, la sentir, la comprendre... Pas besoin pour ce faire d'une litanie de noms scientifiques. Ils veulent apprendre des choses concrètes. Parfois nous proposons une balade pour connaître cinq champignons de manière approfondie. »*

INTÉRÊT *et rôle*

« Celles dédiées aux champignons ne servent pas uniquement à en manger. Elles sont utiles pour intéresser les gens à l'environnement et leur expliquer l'intérêt et le rôle des champignons. En 2016, année pauvre en champignons,



nous avons expliqué pourquoi nous en prélevions un minimum même si nous avions réussi à trouver une centaine d'espèces différentes dans la région de Saint-Hubert. Les toxiques ont aussi leur rôle dans la nature en tant que décomposeurs de la matière organique. Nous précisons les modes de vie des champignons, le fait qu'ils sont hétérotrophes, autrement dit qu'ils ont besoin des autres pour se développer contrairement aux végétaux, comme l'herbe, qui se suffisent à eux-mêmes. Les groupes ne viennent plus nécessairement pour dénicher des endroits et des espèces plus rares. J'aime proposer des endroits variés au niveau du biotope et donc des espèces. Je mets l'accent sur la protection de la nature et des champignons, ce qui revient à ne pas automatiquement rafler tout ce qu'on trouve même si ce sont des giroles ou des cèpes de Bordeaux afin de pérenniser les espèces. Je le fais quand je suis seul et j'incite les groupes à faire de même. Certains champignons figurent sur des listes d'espèces en voie de disparition. Si nous en trouvons, nous en prenons un pour le ramener à la salle d'exposition ou de tri à titre pédagogique pour bien montrer quelle espèce doit être préservée. Je pense notamment au bolet pomme de pin qui devient rare. »

UNE ANNÉE *n'est jamais l'autre*

« Chaque année est différente. Le champignon est influencé par le cycle des saisons, la température, l'humidité, l'acidité de son sol, le relief et l'exposition au soleil… D'une année à l'autre, certains de ces éléments changent. Pour qu'un champignon pousse, il lui faut de l'humidité et une augmentation de la température assez brusque et de minimum 4°C. Certains éclosent en deux ou trois heures. En forme d'œuf à 9h du matin, ils sont ouverts à midi. Les autres prennent plus de temps… L'automne, c'est la saison qui voit sortir les trois quarts des champignons de l'année grâce aux variations de température, l'humidité ambiante, la chaleur des terrains accumulée pendant l'été… »

L'ARBRE *taxonomique*

« Toujours plus de gens s'y connaissent en champignons. Certains ont déjà suivi une formation ou acheté des livres dans lesquels il y a pourtant parfois des erreurs. Les scientifiques mycologues, au niveau international, ne sont pas toujours d'accord entre eux. Le classement des champignons dans des catégories évolue en permanence. Ils ne sont pas classés sur les seuls aspects anatomiques mais aussi selon la génétique qui a de moins en moins de "secrets" pour les scientifiques. L'arbre taxonomique des champignons est régulièrement modifié. »

ANECDOTES *et bizarreries*

« J'ai vu des gens foncer tête baissée et manger des champignons crus parce qu'on leur avait dit qu'ils étaient comestibles. J'ai accueilli trois filles dans mon service à l'hôpital qui avaient mangé un mélange de champignons, tous toxiques ! Tous les ans, il y a des intoxications graves voire mortelles. Il y a des choses bizarres avec les champignons. Prenons le lactaire délicieux. Il est comestible mais on urine tout rouge si on le mange. Plusieurs appellations ne correspondent pas à la réalité comme les trompettes de la mort tout à fait comestibles alors que la gyromitre, bien que délicieuse, est très toxique. Le coprin noir d'encre est comestible à condition de ne pas consommer d'alcool dans les trois jours qui suivent… »

D'où l'intérêt de bien s'y connaître. Il faut aussi savoir que rien ne règlemente aujourd'hui les balades champignons. Aucun titre n'est exigé pour être guide en la matière. *« Sans prêcher pour ma chapelle*, conclut Tony, *mieux vaut pourtant être accompagné de gens (re)connus, des personnes expertes en champignons, comme François Zabus, André Pierlot, Paul Pirot, Dany Barthélémy, Olivier Mathot… »* Des références qui parfois guident en duo et se répartissent les aspects pédagogiques et scientifiques.

Tony Rock
+32 (0)497 80 91 35







L'ARDENNE *à pied*

Grâce à ses paysages riches et diversifiés et à une dénivellation intéressante, l'Ardenne attire les amateurs de marche, de randonnée et de promenade depuis de nombreuses années. Parmi les précurseurs, **Denis Jusseret** et sa Maison de la Randonnée – GTA Belgique se sont attelés à mettre… sur pied des circuits intitulés La Transardennaise, La Transgaumaise, La Transfamenne ou encore De l'Eifel à l'Ardenne, des circuits qui ont, encore aujourd'hui, même remodelés, une excellente réputation.

Au cœur de la région touristique qui s'étend entre La Roche-en-Ardenne, Saint-Hubert et Bastogne, les cinq boucles du sentier des Vallées de l'Ourthe et du Laval invitent à parcourir une Ardenne méconnue dont vous apprécierez les coutumes, le patrimoine, la faune et la flore.

SUR LES TRACES *des champignons*

C'est en 1995 que le thème du champignon a été retenu pour créer et baptiser cinq sentiers en boucle répartis en étoile autour de Beauplateau. D'une longueur cumulée de 105 km, chaque itinéraire a été baptisé du nom d'un champignon (voir ci-dessous). Ils s'inscrivent dans un ensemble de randonnées qui valorisent le beau terroir d'Ardenne qu'est la région de Sainte-Ode. Le caractère naturel et sauvage de cette contrée offre un cadre exceptionnel pour randonner et allier à la fois découverte et détente en famille.

- La **boucle centrale** cumule le sentier du Pleurote (5,5 km – T7) et le sentier du Primordia (2 km – T8)
- Le **sentier de la Girolle** (GTA 1) 17,8 km / 4h15
- Le **sentier du Cèpe de Bordeaux** (GTA 2) 26,8 km / 6h30
- Le **sentier de l'Agaric** (GTA 3) 17,8 km / 4h
- Le **sentier du Coprin** (GTA 4) 16,3 km / 4h
- Le **sentier de la Lépiote** (GTA 5) 26 km / 6h45

Ces boucles sont décrites dans le détail dans le remarquable ouvrage "L'Ardenne à pied". Descriptions complétées par une présentation de recettes et produits régionaux, ainsi que des autres activités de la Maison de la Randonnée – GTA Belgique (Carte d'hôte de l'Ardenne, Randonailles GTA, road-books et cartes, Ardenne Bike Tours…)



CETTE SOUPE PEUT ÊTRE DÉGUSTÉE LORS DES PROMENADES CHAMPIGNONS ORGANISÉES PAR LE SYNDICAT D'INITIATIVE DE SAINTE-ODE (SEPTEMBRE-OCTOBRE).

LA SOUPE AUX *champignons*

INGRÉDIENTS POUR 8 PERSONNES

1 BLANC DE POIREAU · 1/2 FENOUIL · 2 GOUSSES D'AIL · 1 KG DE CHAMPIGNONS FRAIS · 1 GROSSE POIGNÉE DE CHAMPIGNONS SECS · 50 G DE BEURRE · DU BOUILLON DE VOLAILLE · DE LA CRÈME FRAÎCHE LIQUIDE · SEL · POIVRE.

- Faire tremper les champignons secs la veille dans une eau tiède.
- Tailler le poireau et le fenouil.
- Faire revenir dans du beurre les légumes taillés et l'ail pendant 5 minutes environ.
- Ajouter ensuite les champignons frais taillés en quartiers, les champignons secs et le jus de trempage.
- Faire revenir encore 5 à 10 minutes.
- Mouiller à hauteur avec le bouillon de volaille.
- Cuire à couvert de 30 à 45 minutes environ.
- Passer ensuite au mixeur.
- Au dernier moment, rajouter de la crème selon votre goût.
- Rectifier l'assaisonnement.







L'ARDENNE AVEC DES BÂTONS

La marche classique s'est découvert une nouvelle dimension en devenant "nordique". Celle-ci se pratique avec une paire de bâtons et ses bénéfices pour la santé sont avérés. Vous pratiquez la marche nordique et souhaitez découvrir de nouveaux parcours ? Sainte-Ode est désormais la première région du Luxembourg belge dédiée au nordic walking. Saisissez donc cette occasion de randonner dans l'Ardenne Nordic Park, un des "musts" de l'Ardenne belge (www.ardenne-nordic-park.be).

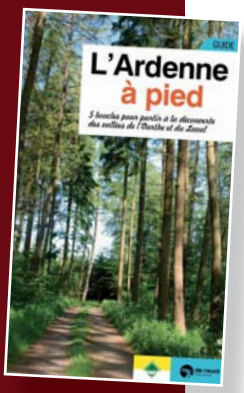
Six itinéraires de 2 à 18,5 km ont été spécialement conçus pour les nordic walkers au départ de plusieurs villages de Sainte-Ode :

- Amberloup : le Nordic Circuit Training (3,4 km/NCT)
- Beauplateau : le Tour du Rancourt (7,5 km/NW1+NW2)
- Amberloup : le Tour d'Orti (9 km/NW3)
- Lavacherie : la Méridionale (12,5 km/NW4)
- Houmont : le Tour du Laval (18,5 km/NW5)

Ces itinéraires sont téléchargeables sur smartphone et GPS sur les applications SityTour et Cirkwi. Il est recommandé d'acheter la carte de promenades au Syndicat d'initiative de Sainte-Ode ou dans les commerces locaux.



Promotion Regards d'Ardenne



Sainte-Ode, Terre de Nature et d'Histoire

L'Ardenne à pied
Chaque randonneur peut obtenir le livre et la carte IGN des itinéraires pédestres au prix promotionnel de 15 € (port compris*) au lieu de 32,50 €.
A payer directement sur le compte BE33 7510 0295 9146 du S.I. Sainte-Ode (précisez en commentaire : version FR ou NL / promo R.A.)
**Frais pour l'étranger : + 10 €*



Z Card
Un dépliant sur toutes les informations relatives aux atouts touristiques de la région, envoyée sur demande.

Randonnée sans bagages à Sainte-Ode
Hébergements en hôtel ***, chambres d'hôtes ***, camping ***, gîtes ruraux ou gîtes à la ferme.
Accès : En voiture via la N4 ou en train (transferts possibles sur demande)



La Maison de la Randonnée – GTA Belgique
route des Courts Champs, 4
B-6680 Sainte-Ode
+32 (0)61 68 88 02
contact@gta.be
www.gta.be

Syndicat d'Initiative de Sainte-Ode
www.sainte-ode-tourisme.be

Photos article © : Laetis reportage 2012, FTLB/P. Willems - DB Creation, O. Embise, G. Jadoul, M. Boreux, Ardenne Plaisir, M. Cimino, Les Trappeurs, Ph. Moës, P. Protin, T. Rock, I. Jusseret,

Week-end des Paysages en Luxembourg belge

Week-end insolite EN ARDENNE

Pour son dixième anniversaire, le Week-end des Paysages proposera des activités autour des thématiques insolite et médiévale. Les 29 et 30 septembre prochains, les plus beaux sites paysagers s'animeront pour le plus grand plaisir des petits et des grands, des amoureux de nature, des gourmands et des curieux de découvertes. Aux quatre coins de la province, il est de ces endroits atypiques qu'on ne croise nulle part ailleurs et qui nous emportent dans un univers imaginaire.



Ces endroits hors des sentiers battus ont inspiré les organisateurs du Week-end des Paysages qui vous invitent à partir sur les traces de nos ancêtres gallo-romains, à participer à un jeu d'énigmes au cœur des ruines du château de La Roche-en-Ardenne ou bien encore à revivre l'ambiance d'un village au son des troubadours.

D'instants gourmands en découvertes étonnantes, laissez-vous guider, c'est par ici...

2018 Wallonie insolite







A BERTRIX LE SAMEDI DÉCOUVERTE GOURMANDE *au cœur des mines d'ardoise*

A Bertrix subsiste encore un témoin du travail des mineurs d'ardoise : le site de la Morépire. Aujourd'hui reconverti en centre de découverte, il emmène le visiteur à la découverte du métier de "scailton" lors d'une visite souterraine à 25 mètres de profondeur.

Cette balade gourmande dans la mine d'**Au cœur de l'ardoise** est composée de la dégustation d'un apéritif suivi d'un "pain-soupe". Accompagnés par un guide présentant l'histoire de l'extraction de l'ardoise, vous descendrez dans les entrailles de la terre pour une découverte surprenante et inédite. Le plat principal sera servi en présence de producteurs locaux. Le tout sera agrémenté d'une exposition de clichés tout au long du parcours souterrain. Les plus téméraires pourront s'essayer à l'accrobranche avant ou après la balade.

www.bouillon-tourisme.be

A CHAMELEUX

LES SAMEDI ET DIMANCHE

LE VILLAGE DES

irréductibles "Gaumois"

Bienvenue dans ce village pas tout-à-fait comme les autres. L'ancien relais gallo-romain de Chameleux servira de décor à une chasse au trésor familiale. Suivant un jeu d'énigmes, vous trouverez les ingrédients secrets de la potion magique qui rend invincible. De quoi prendre des forces pour vous essayer au lancer de menhirs. Un petit air d'une bande dessinée bien connue direz-vous ! Cela n'est qu'un petit aperçu de ce qui vous attend car le point d'orgue, ce sont les parcours libres à vélo et à pied ainsi que la visite guidée du site, le tout agrémenté d'une pause gourmande et d'animations pour toute la famille.

www.soleildegaume.be



A NASSOGNE LE DIMANCHE

Cerfs et cochons

PAR MONTS ET PAR VAUX

Une balade pique-nique en famille en forêt, sympa non ? Au cœur des plus beaux paysages du massif forestier, emportez votre panier rempli de produits locaux pour une dégustation au cœur de la nature. Vous visiterez les élevages de cervidés et de porcs de prairies qui font la renommée du terroir de Nassogne et vous vous laisserez embarquer dans la légende de Saint-Léonard, cet ermite ayant trouvé refuge dans la forêt tantôt mystérieuse tantôt bienveillante. Pour y accéder, le parcours sera jalonné d'animations.

www.onbouge.be



A BASTOGNE

LES SAMEDI ET DIMANCHE

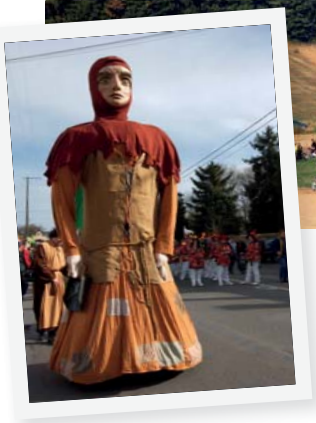
Le village insolite SUR LA

COLLINE DU MARDASSON

Durant tout le week-end, le site de la Colline du Mardasson s'animera pour le plus grand bonheur des familles. Au programme, des animations éclectiques sur un site de mémoire qui n'est plus à présenter. Un jeu de piste vous emmènera dans les allées de ce lieu chargé d'émotion. Le samedi, place aux jeunes avec une animation graffitis, un parc "Freestyle" et une animation artistique. Dimanche, les familles pourront découvrir les produits locaux et les secrets de leur fabrication. Des jeux en bois feront décoller vos enfants de leurs écrans. Pour couronner le tout, chacun pourra écrire ou dessiner un message de paix sur la grande fresque dédiée à la mémoire.

www.paysdebastogne.be





A **WELLIN** LE SAMEDI

Le moyen-âge À WELLIN À BICYCLETTE

Plongez au cœur des paysages insolites de Wellin à travers un circuit musical à bicyclette. Sur le parcours, vos coups de pédales seront rythmés par le son des troubadours. Divers vestiges dont les ruines de l'ancien moulin de Lomprez et des animations moyenâgeuses dont des légendes locales mises en scène par des conteurs jalonneront le circuit. Pour le côté insolite, les célèbres Géants de Wellin seront exceptionnellement de sortie et vous donneront rendez-vous sur le parcours. Une bonne occasion pour eux de se dégourdir, eux qui ne sortent que lors du carnaval !

www.saint-hubert-tourisme.be



A LA ROCHE-EN-ARDENNE

LE DIMANCHE

RÉJOUISSANCES *médiévales* AU CHÂTEAU

Vous avez déjà imaginé retourner au temps des chevaliers et des festivités médiévales ? Alors bienvenue au château féodal surplombant la charmante bourgade traversée par l'Ourthe. Vous participerez au jeu d'Excalibur au cours duquel des énigmes vous amèneront à reconstituer l'habit complet d'un chevalier. Ensuite, place à un goûter médiéval aux saveurs locales. N'ayez pas peur, le fantôme de Berthe pourrait se joindre à vous et vous guider dans ces ruines mystérieuses.

www.coeurdelardenne.be

A SALMCHÂTEAU

LES SAMEDI ET DIMANCHE

SALMCHÂTEAU, *village des éléphants*

Sur les hauteurs de Salmchâteau, une balade guidée vous permettra d'admirer les plus beaux panoramas sur la vallée. Vous vous laisserez charmer par le château des Comtes de Salm et ses tours en pierre typique. Place sera faite à la musique folk et à son ambiance médiévale. Les enfants ne seront pas en reste grâce à l'atelier créatif et aux bricolages qu'ils pourront confectionner sur le thème des éléphants. Des éléphants à Vielsalm, curieux non ? Diverses animations rendront hommage au commandant Laplume, personnage de Vielsalm devenu dresseur d'éléphants en Afrique.

www.haute-ardenne.be





« Notre travail de bénévole est marqué par l'esprit de solidarité à l'image de celui qui existait entre les ouvriers de l'usine »







A ATHUS LE DIMANCHE

A LA DÉCOUVERTE DES VESTIGES DE LA *période industrielle* D'ATHUS

Athus était du XVIII[ème] au milieu du XX[ème] siècle un fleuron de la métallurgie et de la sidérurgie. C'est sur les traces de ce passé industriel que nous emmène l'activité organisée par la Maison du Tourisme d'Arlon en collaboration avec le musée Athus et l'Acier.

Lors d'un rallye pédestre jalonné d'un questionnaire ludique et d'activités thématiques, vous partirez à la rencontre de ces métiers anciens pratiqués autrefois. Vous assisterez à des démonstrations faites par un maréchal-ferrant ou bien encore un forgeron. Le clou du parcours ? Vous emprunterez un passage sous les voies ferrées qui débouche sur un paysage exceptionnel. Un endroit que vous n'auriez jamais soupçonné découvrir de votre propre gré.

Le **musée Athus et l'Acier**, partenaire de ce Week-end des Paysages n'en n'est pas moins remarquable. Il nous fait découvrir le passé industriel du sud du pays. Son histoire commence il y a une vingtaine d'années sur le site-même de l'ancienne entreprise sidérurgique. Au travers d'une collection de plus de 500 outils, d'une fresque animée présentant les phases de la fonte à l'acier ou bien encore d'une représentation en 3D d'un haut-fourneau, le visiteur est plongé dans le quotidien de ces ouvriers qui ont fait la renommée de la métallurgie Athusienne.

Un documentaire et une exposition photo vous font vivre l'atmosphère du travail de l'acier. Imaginez-vous le bruit, la poussière et la chaleur, des conditions bien difficiles pour ces courageux ouvriers. La visite ne s'arrête pas là, le quotidien du site, c'était bien évidemment le métier de métallier mais aussi d'autres services tels qu'une infirmerie ou un atelier d'électro-mécanique. La sidérurgie a aussi inspiré quelques artistes locaux dont les réalisations sont visibles au musée.

L'objectif de l'ASBL Athus et l'Acier est de transmettre aux jeunes générations un témoignage fort non seulement sur la métallurgie dans la région mais aussi sur tout l'essor économique qu'elle a engendré avant un déclin catastrophique dans les années 1970. On peut également se rendre compte à quel point la classe sociale ouvrière vivait chichement à l'époque du début de cette industrie pourtant flamboyante. Une bibliothèque sur la thématique regroupe également de très nombreux documents.

Anne-Marie Biren, 3[ème] présidente de l'ASBL raconte : « *A l'occasion de la commémoration du 20[ème] anniversaire de la fermeture de l'usine, un groupe d'anciens sidérurgistes, d'enseignants et de passionnés de l'histoire locale ont pris conscience de la nécessité de sauver les derniers vestiges de l'époque. Durant des années, ces passionnés ont récolté les "souvenirs" (outils, documents authentiques, photos et vêtements) conservés par les anciens sidérurgistes et parfois confiés avec une larme de nostalgie à l'œil.* »

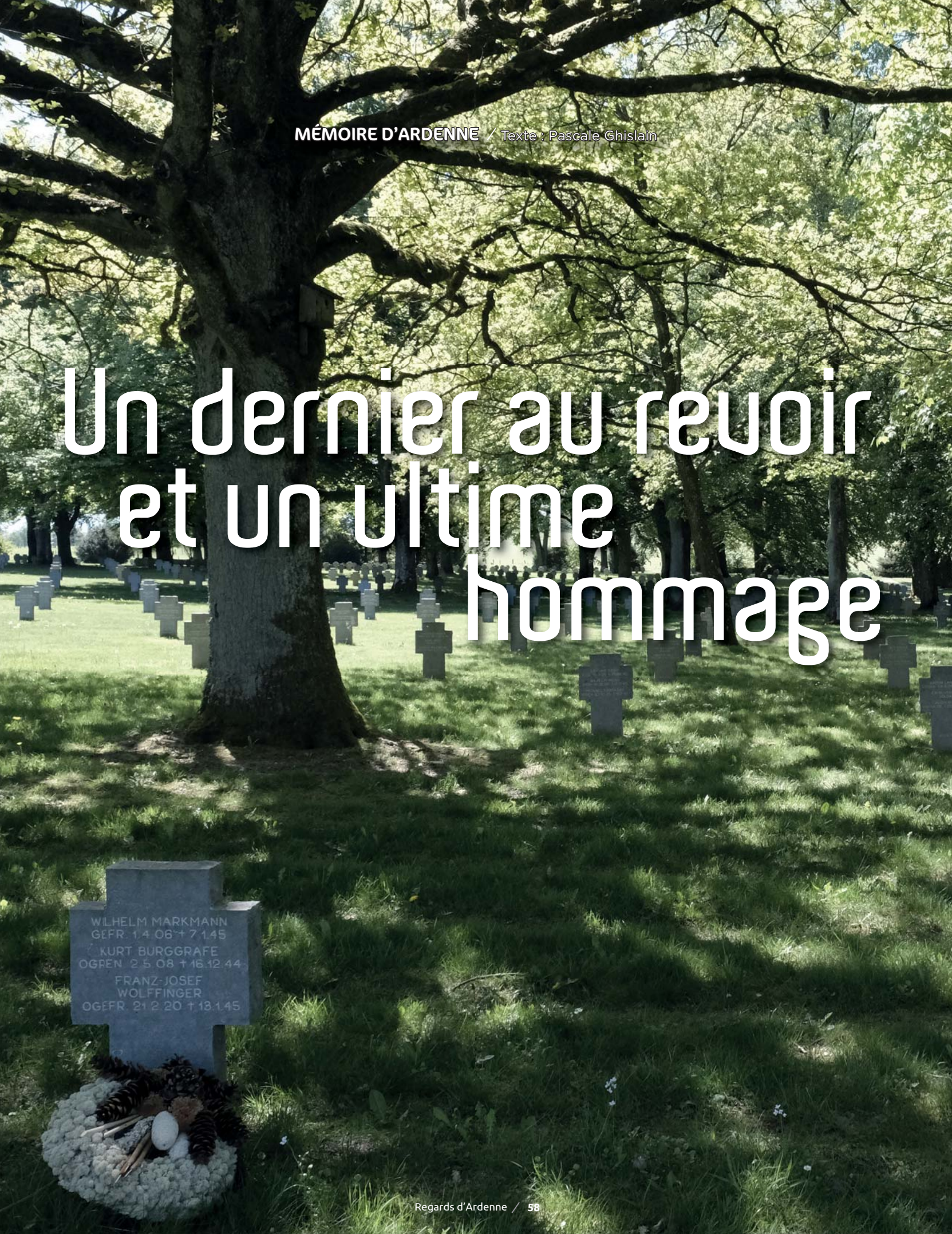
www.athus-acier.be
www.arlon-tourisme.be

Week-end des Paysages en Luxembourg belge

Envie de vous inscrire dès maintenant à l'une de ces activités ? Retrouvez toutes les informations pratiques sur www.weekenddespaysages.be

Photos article © : Moraipire Bertrix , MT Gaume, FTLB/P. Willems - M. Mathis - E. Batter, MT Saint-Hubert

Un dernier au revoir et un ultime hommage





Sur les traces de la Bataille de Bastogne en Willys MB

Partons en Jeep à la découverte de quelques sites et monuments dédiés aux combattants de cette bataille mythique qui symbolise toujours aujourd'hui, dans de nombreux pays européens comme aux Etats-Unis, la victoire du bien contre le mal, l'esprit de résistance et la bravoure.

Trois mois après la libération de la Belgique en septembre 1944, Hitler décide de mener une contre-offensive en Ardenne comme lors de l'invasion réussie de mai 40. Le 16 décembre à 5h30, il lance ses dernières forces sur une ligne de front de 125 km allant de Montjoie à Echternach. Son plan est appelé "brouillard d'automne".

Pour plonger dans l'histoire de ce glacial hiver 44 et partir à la découverte de la bataille du périmètre de Bastogne, nous avons rendez-vous avec **Paul van Daele**, propriétaire d'une Jeep Willys. Coup de chance, le soleil nous accompagne dans cette trépidante aventure. Faut-il le rappeler, les conditions atmosphériques étaient bien moins agréables pour les soldats qui ont eu à subir un froid intense (jusque -20°C), la neige, la glace et la brume.

Paul, notre guide, préside l'ASBL **Ardennes-White Star-US Army** qui a pour principal objectif : la transmission de l'histoire aux nouvelles générations.

www.ardenneswhitestar.be

L'ARDENNE SE PRÉPARE À RECEVOIR EN 2019, LES DERNIERS VÉTÉRANS DE LA SECONDE GUERRE MONDIALE. L'ULTIME OCCASION D'ENTENDRE LES HISTOIRES VÉCUES PAR LES DERNIERS TÉMOINS DE LA FURIEUSE BATAILLE DES ARDENNES.

C'ÉTAIT IL Y A BIENTÔT 75 ANS, ET TOUS CEUX QUI L'ONT SUBIE, AU PLUS PRÈS DES COMBATS, CIVILS COMME MILITAIRES, EN GARDENT DES SOUVENIRS MARQUANTS. CHACUN CONSERVE DANS UN COIN DE SA MÉMOIRE, LES IMAGES DE CETTE GUERRE TOTALE.







Le 17 mai 1940, Hitler visite Bastogne



Nous prenons le départ Place McAuliffe, à proximité de la Maison du Tourisme. Des touristes s'approchent déjà et les questions fusent autour du véhicule d'époque. Paul nous explique : *« Cette Willys MB de 1943 construite par les usines Ford est l'ancêtre des 4x4 d'aujourd'hui. Ce véhicule léger et minimaliste était conçu pour évoluer sur tous les types de terrain. La Willys est d'abord mise à l'épreuve dans le Colorado. Là, on évalue sa résistance aux rudes conditions climatiques comparables à l'Ardenne. Sa parfaite mobilité lui permettait d'emmener rapidement sur les champs de bataille : les officiers, les services de reconnaissance ou la Croix rouge, la police militaire, les reporters de guerre. Elle servait également à ravitailler les troupes en combustibles, vivres ou munitions déposées dans une remorque qui se fixait à l'arrière. »*



Sur la place qui porte son nom depuis 1947, se dresse **le buste d'Anthony Clément McAuliffe**, célèbre commandant de la 101e division aéroportée "Screaming Eagles" qui fut encerclée par les troupes allemandes le 21 décembre 1944. Aux émissaires allemands venus lui porter un message qui le poussait à se rendre, McAuliffe réplique : *« **NUTS ! Surrender ? Nuts ».*** Un gros mot qui fera le tour de la planète. En l'absence de son supérieur, le général Maxwell Taylor, retenu à Washington, McAuliffe doit prendre le commandement des parachutistes qui résistent dans la ville assiégée. Cet "épisode" sera directement rapporté par les correspondants des plus grands journaux et radios d'alors. Après la guerre, McAuliffe reviendra à Bastogne en juillet 1950 pour inaugurer le Mardasson aux côtés du roi Baudouin et du général Taylor. L'œuvre en bronze est conçue par la sœur de l'ambassadeur de Belgique aux Etats-Unis, Melle Sylvercruys.



Mémoire civile

Il est maintenant temps de prendre la route, direction **Sainlez** ①. Dans ce petit village ardennais, trois passionnés ont pris à cœur de relater ce que la population civile avait enduré durant la Bataille des Ardennes. Dans un fournil (four à pain), rare bâtisse ayant survécu à la destruction de Noël 44, des objets du quotidien récoltés dans les greniers parlent du cauchemar des habitants durant l'offensive. Ce petit espace est le point de départ d'une balade familiale de 3,5 km, jalonnée de 8 panneaux. Ils évoquent les jours de bataille mais aussi l'après-guerre et la reconstruction. A l'arrière, une cabane en bois témoigne des activités des résistants tapis dans les bois.



Jean-Pol Dabe, l'initiateur de cette démarche *: « Nous avons voulu donner la parole aux Sainléziens à jamais marqués par cette tragédie qu'ils ont voulu taire jusque dans les années 70. Trois mois après la libération de la Belgique en septembre 1944, les Allemands reviennent le 19 décembre. La population ardennaise qui a déjà connu deux attaques surprise en août 1914 et en mai 1940 décide cette fois de ne pas fuir. A la campagne, il y a le bétail dont il faut s'occuper. Et puis partir pour aller où ? L'exode de mai 40 a laissé un goût amer. Seuls les jeunes gens en âge de combattre sont cachés pour éviter les exécutions ou le travail en Allemagne. Le village sera soumis à la puissance de feu des deux camps. La moitié du village brûle et le reste est détruit par les bombardements alliés qui feront une trentaine de victimes. Après la guerre, les villageois vont vivre quelque temps comme des réfugiés, accueillis dans des villages du Sud : Attert, Thiaumont, Esch-sur-Alzette… »*

La Mémoire Civile 1940-1945







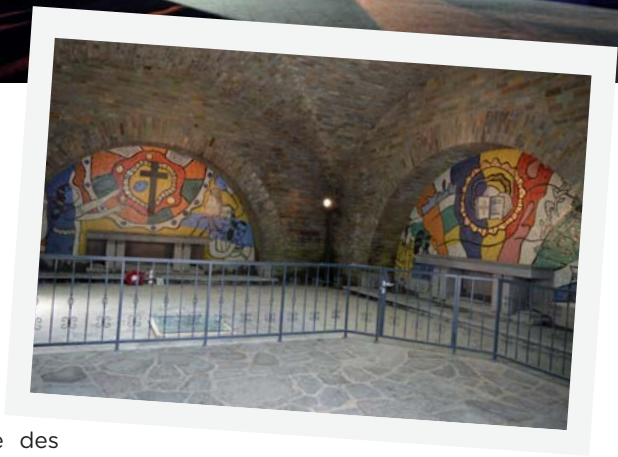




De Sainlez, nous revenons vers Bastogne en passant par Losange, Lutrebois, **Remoifosse** (2) où se trouve encore **la ferme Kessler.** C'est de là que partent les estafettes allemandes pour Bastogne, dans le but d'obtenir la reddition du général McAuliffe. Ce dernier a installé son QG dans la cave de la caserne Heintz (Bastogne Barracks aujourd'hui). Lutremange, Lutrebois, Villers-la-Bonne-Eau seront anéantis par des bombardements incessants. Pas moins de 20.000 obus sont largués dans cette zone dénommée : le triangle de la désolation.



A CÔTÉ DU MARDASSON, PASSAGE OBLIGÉ PAR **LE BASTOGNE WAR MUSEUM**.
www.bastognewarmuseum.be



Le Mardasson

Le Mémorial en étoile, emblème des Etats-Unis, est installé sur une colline humide et fangeuse à 520 mètres d'altitude (3). *« Il s'agirait d'un des points ultimes qu'auraient atteints les troupes allemandes ».* Une terrasse aménagée à son sommet (12 mètres) offre une vue panoramique de 20 à 30 km à la ronde. **Des tables d'orientation** aident à visualiser une partie des combats. Ce monument érigé à partir de 1946 et inauguré en 1950 rend hommage aux soldats américains comme le mentionne en latin une dalle posée au centre d'une galerie circulaire : "Liberatoribus Americanis populus Belgicus Memor" (A ses libérateurs américains, le peuple belge qui se souvient).

Sur les parois intérieures de cette galerie-atrium, le récit de la Bataille des Ardennes est gravé en lettres d'or. La Bataille des Ardennes va coûter à l'armée américaine, un dixième de toutes leurs pertes militaires durant la seconde guerre mondiale : 11.000 tués, 46.170 blessés et près de 21.000 disparus. Côté allemand, 13.000 tués, 39.000 blessés et 30.000 disparus.

Le Mardasson est le projet architectural du Liégeois Georges Dedoyard, grand amateur d'art, qui va également "imposer" l'artiste cubiste normand, **Fernand Léger**, pour orner la crypte en face. À l'intérieur, trois niches décorées de mosaïques sont réservées à un culte juif catholique et prostestant. Les trois compositions de Léger, artiste mondialement connu aujourd'hui, symbolisent l'hommage rendu par les femmes américaines à leurs héros. Cette crypte, creusée à 8 mètres de profondeur, est par ailleurs exceptionnelle avec sa voûte d'arête constituée de moellons de grès. L'entrepreneur du Mardasson est un enfant du pays, Félicien Calay établi à Lavacherie.



La Voie de la Liberté

Les bornes de la Voie de la Liberté furent implantées tout le long de la route suivie par les troupes américaines depuis la Normandie jusque Bastogne, soit 1.146 km. La dernière est inaugurée en 1947 devant le mémorial du Mardasson. En relief, une torche surgit des flots. Elle fait référence au flambeau de la statue de la liberté. Les couleurs sont celles du drapeau américain. Les 48 étoiles représentent les 48 Etats qui composaient l'Union.

Terrain d'aviation et Bois de la Paix

Nous reprenons la Willys en direction de **Bizory**. Le long de la route, une prairie a servi de terrain d'atterrissage à Hitler venu savourer sa victoire à Bastogne le 17 mai 1940, sept jours après l'invasion. Conscient de l'impact de l'image, Hitler emmène avec lui son photographe personnel, Heinrich Hoffmann, qui l'immortalise saluant ses soldats et défilant debout dans sa Mercedes décapotable. Cette photo fera la une du "Berliner Illustrierte Zeitung" tiré à un million d'exemplaires.

A Bizory, nous tournons à gauche vers Foy en direction du **Bois de la Paix** 4.

A l'occasion du **50ème anniversaire** de la Bataille des Ardennes, le comité Unicef local est à l'origine d'une initiative qui va ravir les vétérans revenus à Bastogne. Sur la terre où ils ont combattu, ils parraineront un arbre et immortaliseront leur nom gravé sur une plaquette fixée à son pied. Depuis le ciel, tous ces arbres dessineront le symbole de l'Unicef, figure de la tendresse éternelle : une mère et son enfant. Paul évoque l'histoire de Léo Leblanc dont le nom apparaît sur une borne : *« Originaire de Boston et après avoir échappé à la mort par deux fois, à Neffe et Marvie, Léo voudra revenir à Bastogne pour y mourir à 84 ans ».* Selon ses vœux, ses cendres seront répandues au Bois de la Paix.





En poursuivant notre chemin, nous passons devant **le monument dédié à la Easy Company - 101st US Airborne,** division rendue plus célèbre encore depuis Spielberg et sa série télévisée "Band of Brothers" sortie en 2001. Toujours visibles, quelques centaines de mètres plus loin, les **Fox Holes** (trous de renard) d'une cinquantaine de ces paras placés en défensive **dans le Bois Jacques.** Ils font face à leurs ennemis protégés eux-aussi dans des trous de fusilleurs. Des arbres gardent encore les stigmates des "shrapnells" d'obus.

Le cimetière de Recogne

Il s'agit de la dernière station 5 de notre périple sur les chemins du souvenir, dans ces lieux marqués par de durs combats. La localité est choisie en 1947 pour accueillir, dans des cimetières, les combattants américains et allemands. Puis les Américains rapatrient les dépouilles d'une partie de leurs soldats et réunirent les autres dans les cimetières d'Henri-Chapelle, de Neuville-en-Condroz et de Ham (Grand-Duché de Luxembourg). Reposent donc à Recogne aujourd'hui, 6.807 Allemands âgés de 16 à 52 ans. Chaque croix marquant l'emplacement de plus de trois soldats. Une chapelle en grès rose de l'Eifel est remarquable avec ses murs intérieurs dressés en pierres d'ardoise.



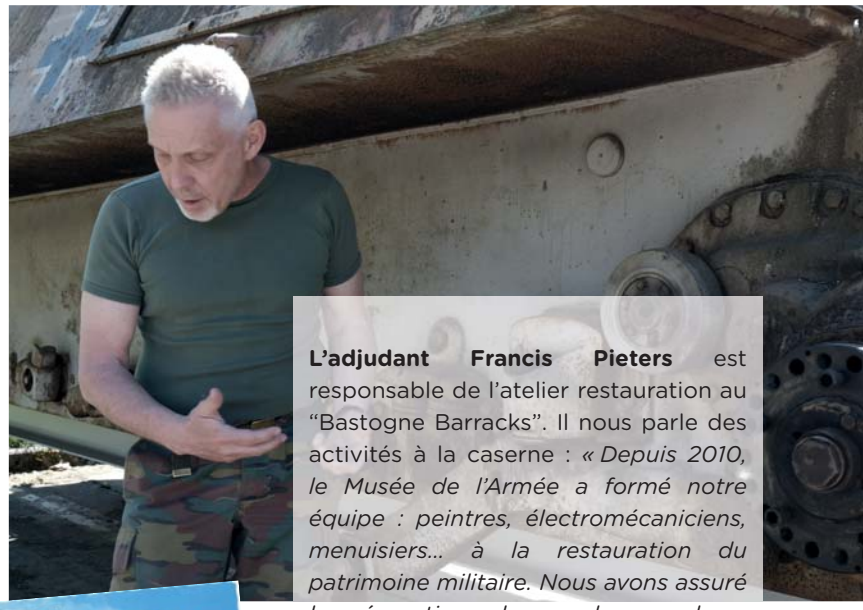
Site du Bois Jacques



Un Fox Hole lors d'une reconstitution

Houffalize et Manhay, des nouveautés





L'adjudant Francis Pieters est responsable de l'atelier restauration au "Bastogne Barracks". Il nous parle des activités à la caserne : *« Depuis 2010, le Musée de l'Armée a formé notre équipe : peintres, électromécaniciens, menuisiers… à la restauration du patrimoine militaire. Nous avons assuré la réparation de nombreux chars, véhicules ou canons 14-18 exposés dans des villes ou dans des musées. Notre intervention sur une pièce ancienne doit être parfaitement documentée par des archives, des photos d'époque, des études historiques. Elle doit aussi être réversible. Pour le char d'Houffalize, une documentation complète nous a permis de retrouver les couleurs exactes du camouflage, les marquages d'origine. Il reposera à nouveau sur ses chenilles en 2019 ou début 2020 mais ne roulera plus. A l'intérieur de la caisse, nous avons retrouvé des étuis de cigarettes, des pièces de monnaies polonaises, russes, allemandes et… américaines. Il restait aussi quelques ossements humains que le bourgmestre de la ville a remis aux responsables des cimetières allemands ».* La restauration est devenue une passion pour ces militaires qui ont acquis au cours du temps un savoir-faire reconnu en Europe.

www.bastogne-barracks.be

UNE RESTAURATION

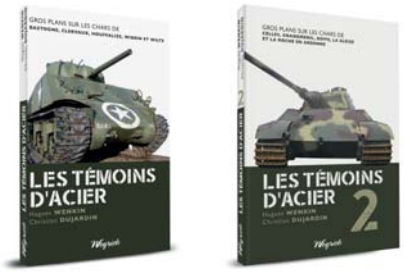
Ville martyre durant la seconde guerre mondiale, Houffalize a fait le choix de la pédagogie et du tourisme durable lors de l'élaboration de son programme 2018-2020. Elle restaure notamment un élément important de son patrimoine : un char d'assaut allemand, le Panther, vieux "témoin d'acier" et de rouille que les Houffalois ont toujours vu exposer. Afin de le conserver durablement, la ville a fait appel à des experts, historiens et techniciens, pour en assurer la restauration. Pour vous en parler, nous avons rencontré deux de ces spécialistes.



Le char d'Houfalize en camouflage d'été. Pour le camouflage d'hiver, le char devait être chaulé. Sur la carte postale, le même char aux coloris fantaisistes.







DEUX LIVRES

Un autre spécialiste, **Christian Dujardin**, auteur avec son complice Hugues Wenqin de deux livres sur les chars devenus des vestiges historiques, nous rapporte l'histoire du char d'Houffalize, tombé dans l'Ourthe le matin du 16 janvier 1945. *« Le panther d'Houffalize a participé à de nombreux combats. Il est flambant neuf dans la Bataille de Normandie en juin 44. Après la campagne de Normandie, il arrive en Belgique via Mons et la dorsale wallonne, le Nord de Liège et se réfugie derrière le Westwall. Il participe aux durs combats d'Arnhem aux Pays-Bas et de la forêt de Hürtgen en Allemagne. Il finit sa route à Houffalize dans la Bataille des Ardennes ».*

Connaissez-vous l'identité des hommes qui se trouvaient à l'intérieur ? Que sont-ils devenus ?
« Ils étaient cinq : trois dans la tourelle, dont un officier chef de char et deux dans la caisse. J'ai pu retracer les identités des équipages jusqu'en décembre. Je ne connais pas les noms des hommes en place ce jour de janvier. Le témoignage d'un Houffalois nous informe sur le décès de l'un d'entre eux qui avait réussi à s'extirper de l'engin. Les autres sont probablement morts noyés, pris au piège dans le char complètement renversé. En 1948, leurs dépouilles ont été retirées par l'armée belge qui va l'extraire de la rivière ».

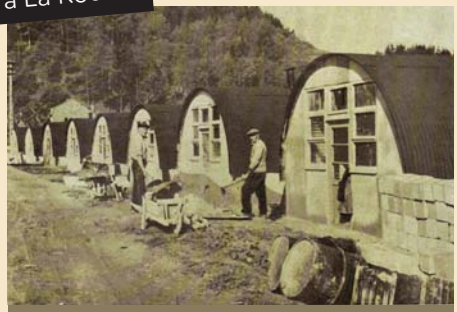




UN BARAQUEMENT

Pour le 75ème anniversaire, la ville de Houffalize projette de réaliser une exposition autour du char rénové. Pour rencontrer l'intérêt des jeunes, elle a fait appel à des élèves de l'école technique pour reconstituer un baraquement en bois, abri temporaire des Houffalois avant la reconstruction de la ville. Un projet qui permet de témoigner sur la nécessaire valeur de solidarité nationale qui s'est mise en place alors, après tant de drames. Mais les élus luxembourgeois devront se battre au parlement pour réclamer justice, l'Ardenne ayant payé le plus lourd tribut.

Aussi à La Roche



Détruite à 90%, La Roche-en-Ardenne a connu un sort semblable à celui d'Houffalize. Le **Musée de la Bataille des Ardennes** s'érige en lieu d'histoire et de mémoire au même titre que d'autres monuments dans la cité.

www.batarden.be



UN MUSÉE

Direction Grandménil pour une visite en avant-première d'un musée plein de promesses

Manhay History 44 Museum

C'est le nom de cette toute nouvelle infrastructure qui se dresse à deux pas d'un autre char Panther bien connu de la tristement célèbre 2.Panzer SS DAS REICH. Dans la nuit de Noël, les blindés allemands entrent dans le village et se heurtent à des chars américains qu'ils obligent à se replier…

Nous sommes gentiment accueillis par la propriétaire des lieux qui travaille d'arrache-pied avec un pro des décors, impatiente d'ouvrir ce nouvel espace dès l'été 2018 ! *« Nous avons pris le parti de valoriser une riche collection d'objets, dans des décors d'époque pour embarquer le visiteur dans une histoire. Toutes ces restitutions : façades de maisons, train, étables…. se basent sur des documents d'archives. On veut surprendre, donner de l'émotion, donner l'envie de progresser de découvertes en découvertes. Et l'histoire commence dans le ventre d'un bateau sur la mer, parti vers les plages de Normandie… Les objets exposés seront régulièrement remplacés pour inciter le touriste à revenir. Nous mettrons en vitrine des objets déposés par la population locale que nous voulons associer à notre projet, récolter leurs anecdotes pour donner vie et sens à leurs expositions. »* Rendez-vous donc à l'inauguration de ce nouveau lieu, une nouvelle expérience muséale pleine de promesses.



MÉMO MÉMOIRE 2018>2020



Commémorer le 100ème anniversaire de la Der des Ders (14-18) et le 75ème de la Bataille des Ardennes a du sens si ce retour au passé permet de réaffirmer les valeurs de respect des droits humains à la base de la constitution européenne. **Pour ne manquer aucunes initiatives, vous pouvez télécharger notre mémo ou cliquer sur l'onglet agenda pour les retrouver par lieux et par dates.**

www.luxembourg-belge.be/fr/voir-faire/visiter/tourisme-memoire

Pointons pour la 1ère guerre, une activité produite par **Redu** (Libin). Le Village du Livre se devait de s'attacher plus particulièrement à la littérature, l'expérience de la Guerre ayant donné naissance à d'exceptionnels écrivains.



Du 31/03 au 11/11/2018.
Office du Tourisme de Libin
+32 (0)61 65 66 99
tourisme@libin.be

Pour la 2ème guerre, épinglons l'initiative des syndicats et de la ville de **Chiny** qui reviennent sur un important épisode de la vie locale : le sauvetage de 87 enfants juifs cachés au château du Faing à Jamoigne et qui échappèrent ainsi à la Shoah.

Du 6 au 9/09/2018.
Syndicat d'initiative Vierre et Semois
+32 (0) 32 02 72
info-si-jamoigne@skynet.be



Photos article © : FTLB/A. Segers - P. Willems, Coll. Musée en Piconrue, NARA, A. Jacob, Fond Histoire Manhay, JM Bodelet,

Retrouvez sur cette carte les sites évoqués dans les articles de ce numéro. Chacun d'eux porte un code de référence (par ex. : Manhay C1) qui facilite le repérage.



DANS LE PROCHAIN NUMÉRO

CONTEMPLATIONS EN HAUTE-ARDENNE

De Vielsalm à Stavelot, partons à l'aventure, par monts et merveilles paysagères, à pas lents et vivifiants, sur les traces de Remacle. L'ermite puis fondateur d'abbayes transformera cette partie de l'Ardenne en un centre intellectuel et spirituel renommé au moyen-âge.

SECRETS ET LÉGENDES D'UNE RIVIÈRE FASCINANTE

La Lesse enchanteresse vous invite à découvrir ses paysages inspirants et ses villages bucoliques. Suivons le cours de la rivière lors d'une douce itinérance mêlant nature, culture et terroir.

BALADE RÉCRÉATIVE À LA RENCONTRE DE L'ART

Émotions, réflexions, étonnement ou enchantement, l'art moderne et contemporain ne vous laisseront pas de marbre dans nos musées luxembourgeois.

CHALEURS ET DOUCEURS DE L'HIVER

L'hiver ne serait-il que froidure et grisaille ? Pas en Ardenne à tout le moins ! La preuve avec un inventaire des breuvages hivernaux, chalets et restos éphémères... Bref, des endroits et produits à même de réchauffer le corps et l'esprit.

♦♦♦

